

LA MUJER
EN SU CASA

labores ~ modas ~ trabajos artísticos

Año XXIX.-N.º 340

Abril 1930



TAPETE DE BORDADO Y ENCAJE

TINTA DECALCABLE PARA BORDADOS

Precio de la tinta para decalcar toda clase de dibujos.—El frasco: en Madrid, 2,25 pesetas, y en provincias, 2,75. El paquete de 12 hojas de papel vegetal (tamaño 50 x 65 centímetros), en Madrid, 1,50 pesetas, y en provincias, 2 pesetas.

Los pedidos deben venir dirigidos, acompañados de su importe, á la Librería Bailly-Baillière, Plaza de Sta. Ana, 11, Madrid.

ARTÍCULOS ESPECIALES DE ALGODÓN, LINO Y SEDA PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D-M-C, ALGODONES PERLÉS . . . D-M-C
ALGODONES PARA COSER . D-M-C, ALGODONES PARA MEDIAS D-M-C
ALGODONES PARA ZURCIR D-M-C, ALGODONES PARA CROCHET D-M-C
SEDA PARA BORDAR . . . D-M-C, HILOS DE LINO D-M-C
TRENCHILLAS D-M-C

DOLLFUS-MIEG & C^{IE}, SOC. AN.
MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trenchillas D-M-C pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

Jarabe Delabarre

Primera Dentición



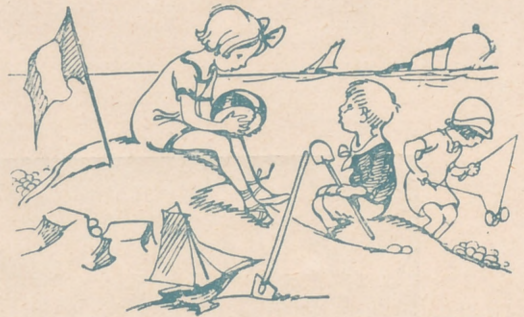
CALMANTE
INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes,
PREVIENE Ó HACE DESAPARECER
los sufrimientos y todos los acci-
dentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

SIN
NARCÓTICO

Establecimientos FUMOUZE, 78, Fg St-Denis, Paris



2 *Y, tu abuelita, se quita también los dientes
no, se los lava con Dentol.*

EL DENTOL (agua, pasta y polvos) es un dentífrico soberanamente antiséptico y dotado de un perfume muy agradable. Preparado de acuerdo con los trabajos de Pasteur, destruye todos los microbios de la boca; impide y cura la carie de los dientes, la inflamación de las encías y de la garganta. En pocos días da a los dientes una blancura de nieve destruyendo el sarro.

Deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente. Su acción antiséptica contra los microbios dura «por lo menos 24 horas».

Aplicado puro en una hila calma instantáneamente los dolores de muelas más rabiosos.

EL DENTOL puede adquirirse en todas las buenas perfumerías y farmacias.

REGALO a las suscriptoras de LA MUJER EN SU CASA. Basta enviar este bono a la Casa FRERE, 19 Rue Jacob, de París, escribiendo con claridad las señas para recibir gratis y franco un Tubo de Pasta DENTOL con el cual hay para 8 días.

Nombre

Señas

PARA TODAS LAS MUJERES

¿No es el ensueño más querido el ser bellas?

Vosotras seréis eternamente jóvenes y bonitas, empleando todos los días, para vuestra toilette, la inimitable



Crème Simon

que es la única para los cuidados de la piel, pues la conserva siempre fresca, bella y joven.

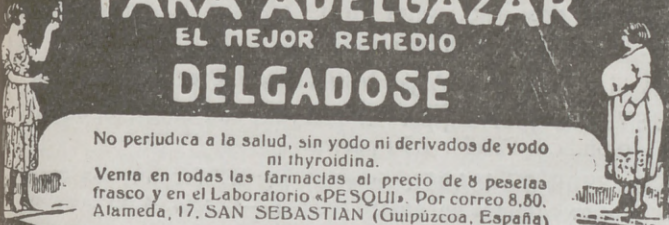
LOS POLVOS y el JABON SIMON

completan los maravillosos efectos de la **CRÈME SIMÓN.** - PARIS.

PARA ADELGAZAR
EL MEJOR REMEDIO
DELGADOSE

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.

Venta en todas las farmacias al precio de 8 pesetas frasco y en el Laboratorio «PESQUI» Por correo 8,60. Alameda, 17. SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)



VINO MADARIAGA
TONICO FOSFATADO

Eficacísimo contra la inapetencia, neurastenia y estados de debilidad en general, empleándose también con excelente resultado, como tónico especial del cerebro, por las personas dedicadas al estudio y a los trabajos intelectuales.

Botella, 5 pesetas.

DEPOSITO:
FARMACIA DEL DR. MADARIAGA
Plaza de la Independencia, ro.—Madrid

La obesidad



desaparece rápidamente
sin perjudicar la salud
con el uso de la

IODHYRINE

del Dr. Deschamps
EL MÉTODO MÁS RÁPIDO
SEGURO Y CIENTÍFICO PARA
ADELGAZAR

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.

Agentes en España: J. URIACH Y C.ª. S. A.
Bruch, 49 - BARCELONA

Caldo
MAGGI



"una moderna ayuda en la cocina"

Los productos MAGGI han obtenido en la Exposición Internacional de Barcelona

GRAN PREMIÓ
que es la más alta recompensa

AL COMPRARLOS
fijarse en el nombre MAGGI y las etiquetas
en rojo y amarillo.

Fuera canas.
Brillantina India (Sin grasa)
ni arrancarlas Gran invento



Unico artículo que **sin teñir** hace desaparecer las canas, devolviendo al cabello su color primitivo, o hace que no salgan si se empieza a usar antes de tenerlas, proporcionándole el jugo necesario, sin el cual pierde su color. Compuesto de raíces y hierbas indias aromáticas. Inofensivo. Garantizado. Conserva muy bien el rizado natural o artificial del cabello. Premiado en la Exposición de higiene. Exijase en la etiqueta la figura de la india. **Marca registrada.** Precio en España, 5 pesetas frasco, en Perfumerías y Droguerías. Por mayor **José Barreira.** Calle de Muñoz Torrero, 6. Madrid, y en los principales almacenes.

EL COMEDOR MODERNO

Hay que reconocer que el arte moderno ha dado al comedor un aspecto más acogedor, haciéndole, al mismo tiempo, más práctico y más en relación con las disposiciones de nuestras casas exiguas. Antiguamente la moda reducía a esta habitación a un amontonamiento de aparadores y muebles grandes, recargados con esculturas y molduras difíciles de conservar. Es, pues, una ventaja que el comedor se haya convertido en una habitación clara, espaciosa y organizada con más lógica, conteniendo muebles que permitan circular alrededor de la mesa.

En todos los comedores modernos, los muebles no difieren de los del salón, del estudio, de la antecámara; junto a las paredes se ponen más bien consolas, cómodas, armarios bajos, sobre los que los objetos decorativos de cristal o de cerámica dan un sello de elegancia artística al conjunto. Después de la comida, esta habitación se transforma inmediatamente; la mesa se corre a uno de los ángulos, se arreglan las sillas y el comedor pasa a ser un salón, un fumador, etcétera.

Así la dificultad actual de organizar una casa o un piso pequeño está resuelta. El comedor entra en la categoría de las piezas de recepción, sin abandonar sus funciones prácticas a las horas de las comidas. Pero para esto es necesario componer un conjunto decorativo de bella unidad de líneas y linda armonía de colores.

En esta habitación todo tiene importancia, y todo debe estudiarse con cuidado; el papel que cada mueble deba o pueda desempeñar; el del adorno mural, cortinas, tapices, alumbrado, calefacción, etc.

Para esto hay reglas esenciales, que es necesario conocer; los muebles de caoba y de maderas finas que emplea ahora el arte moderno, exigen, dominando como colores el amarillo, naranja y violeta; con el nogal y el roble se emplea mejor el rojo, el hierro y el ladrillo; con el limonero y el arce, el gris, el verde y el azul pavo.

La materia primera es muy importante en el mueble moderno, al que da su único valor, puesto que no se adornan con adornos o esculturas de estilos antiguos, sino que se busca más bien las incrustaciones y las marqueterías de maderas distintas, que dan combinaciones muy acertadas.

Hay que tener también en cuenta que el alumbrado desempeña en el decorado moderno un papel de primer plano.

Algunos decorados interiores no alcanzan todo su valor por sí solos, sino según sea el alumbrado. En los decorados modernos, el alumbrado se distribuye por aparatos que se esconden entre las cornisas de los techos o en los mismos techos, suprimiendo todo aparato especial.

Sin embargo, a la hora de la comida se coloca sobre la mesa una luz suavizada, poniendo sobre ella jarrones de cristal o una cesta de frutas luminosas, colocada en el centro de la mesa o candelabro de plata o de cristal, con sus pantallas, para que la luz no moleste.

OBRAS RECOMENDADAS

ALMAS DE TEMPLE (novela), por J. Leroy Allais.—Precio: 3,50 pesetas.

EL BALCON DEL ROBLEDAL (novela), por Du Camp-franc.—Precio: 3,50 ptas.

EL GAVILAN (novela), por Nicola Nicasi. Precio: 2,50 ptas.

GEMELAS (novela), por M. Maryan, con cubierta en tricromía.—Precio: 4,50 pesetas.

EL ERROR DE ISABEL (novela), por M. Maryan, con magnífica cubierta en cuatro colores.—Precio: 4,50 pesetas.

JUAN DE LAS NIEBLAS (novela), por Charles Foley. Precio: 3,50 pesetas.

NOVELAS CORTAS PARA JOVENES, por Charles Foley. Precio: 2,50 pesetas.

TUTOR (novela), por Charles Foley.—Precio: 3,50 pesetas.

AMOR HEROICO (novela), por R. Ruiz López.—Precio: 3,50 pesetas.

LA PATRIA DEL INDIANO (novela), por Fernández Pesquero. Precio: 3,50 pesetas.

EL ARTE DE AGRADAR, por la Condesa de Araceli de la Sierra.—Precio: 3,50 pesetas.

LO QUE DICE NUESTRA MANO, por Levy Mahin. Precio: 4 pesetas.

LO QUE PODEMOS INTERPRETAR DE NUESTROS SUEÑOS, por Levy Mahin. Precio: 5,50 pesetas.

Los precios son franco de porte y certificado. Dirigir los pedidos a la Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A., Núñez de Balboa, 21.—Apartado 56. - Madrid

ALGO SOBRE LA EDUCACIÓN DE NUESTROS NIÑOS

De vez en cuando conviene recordar el grave problema de la educación de los hijos, que tantos padres descuidan sin pensar en la responsabilidad que con ello contraen, o que, sin olvidarlo, no saben cómo proceder o siguen normas equivocadas, que en lugar de beneficiar, perjudican al niño y al joven.

Y es que aunque parece sencillo educar a los hijos, sin embargo, es lo más difícil. Difícil, sí; pero el Abate Simón con cuánta sencillez, con qué acierto lo resuelve en su libro *La Educación física, intelectual y moral de los niños*. ¡Qué atinados consejos, qué normas más definidas, qué ejemplos más elocuentes los suyos! Todo basado en la corrección de las malas inclinaciones del niño (orgullo, envidia, pereza, sensualidad, etc.) despertando al mismo tiempo las virtudes (obediencia, honradez, amor a Dios, pureza, etc.)

La Educación de los niños, del Abate Simón, es así una joya preciosa para los padres, por marcarles las normas para cumplir con la obligación de criar a los hijos con "alma sana en cuerpo sano".

Pero al recomendar este libro a los padres, se sobreentiende que nos dirigimos también a los educadores; maestro, preceptor, etc., y aun al mismo sacerdote, no sólo por su relación con el niño en las catequesis y en el confesionario, sino porque más de una vez han de llegar a él padres alarmados por la indocilidad y malos hábitos de sus hijos, pidiéndoles consejo para poner remedio.

La Educación física, intelectual y moral de los niños del Abate Simón, hermosa obra que tanto bien puede hacer en los hogares cristianos y en las escuelas, cuesta 7 pesetas en rústica y 9 encuadernado en elegante tela (por correo, 0,50 más).

HILOS Y ALGODONES PARA LABORES DE SENORAS

ALGODON PARA
BORDAR
MARCA "CRUZ"



ALGODON BRILLANTE
D'ALGER
MARCA "CRUZ"



COLORES SOLIDOS

MUESTRARIO DE 300 COLORES



ALGODON "PERLE"

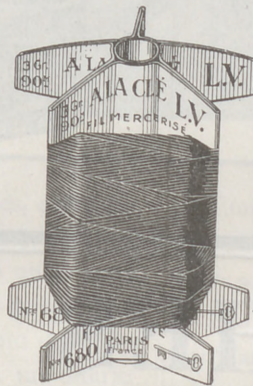
MARCA "CRUZ"

HILOS PARA MERCERIA MARCAS J.T.P.F. Y L.V.

J. THIRIEZ PÈRE & FILS
LILLE - PARIS



SIMILI SEDA
MARCA "LLAVE"



SIMILI SEDA
EN TORNQUETES
"L.V."



HILOS PARA COSER
MARCA
"CABEZA DE CABALLO"



SIMILI SEDA
MARCA "L.V."



ALGODONES PARA ZURCIR
MARCA "PLUMA"

HILATURAS FRANCESAS

AUSIAS MARCH, 48 (Chafan Bailen) BARCELONA

Date de 1849 Paris

PUREZA DEL CUTIS

— LAIT ANTÉPHÉLIQUE —

LA LECHE ANTEFÉLICA
ó **Leche Candès**

pura ó mezclada con agua, disipa
PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA
SARPULLIDOS, TEZ BARROSA
ARRUGAS PRECOSES
EFLORESCENCIAS
ROJECES.

Pone y conserva el cutis limpio y terso

B^e St-Denis, 16

GAS CANDÈS

TINTA DECALCABLE PARA BORDADOS

Precio de la tinta para decalcar toda clase de dibujos.—El frasco: en Madrid, 2,25 pesetas, y en provincias, 2,75. El paquete de 12 hojas de papel vegetal (tamaño 50 x 65 centímetros), en Madrid, 1,50 pesetas, y en provincias, 2 pesetas.

Los pedidos deben venir dirigidos, acompañados de su importe, á la Librería Bailly-Baillière, Plaza de Sta. Ana, 11, Madrid.

Dolores de muelas

Un dolor de muelas puede presentarse inesperadamente. ¡Cuántas veces habrá hecho Ud. esta experiencia!. Acuérdesse de los malos ratos pasados y decidase a tener más previsión en el futuro. Cuide de que no falte en su hogar un tubo de VERAMON, el antidoloroso moderno que más fama ha merecido por su efecto rápido y seguro en toda clase de dolores, especialmente los de muelas, de cabeza y los propios de la mujer. Su intensa acción calmante no va acompañada de efectos nocivos sobre el corazón ni de sensaciones desagradables de calor o cansancio.

VERAMON

(Tubos de 10 y 20 tabl.)



80315718



MARCA REGISTRADA

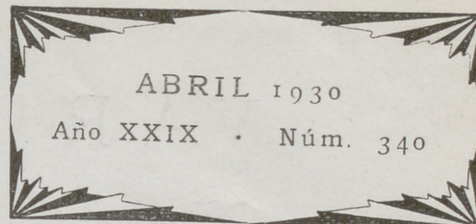
COCHES DE NIÑO

Fabricados en Madrid.
De venta en los establecimientos
de primera clase
en toda España.

*

Premiada con MEDALLA DE ORO en la Exposición Internacional de Barcelona.

LA MUJER EN SU CASA



REVISTA MENSUAL

DE

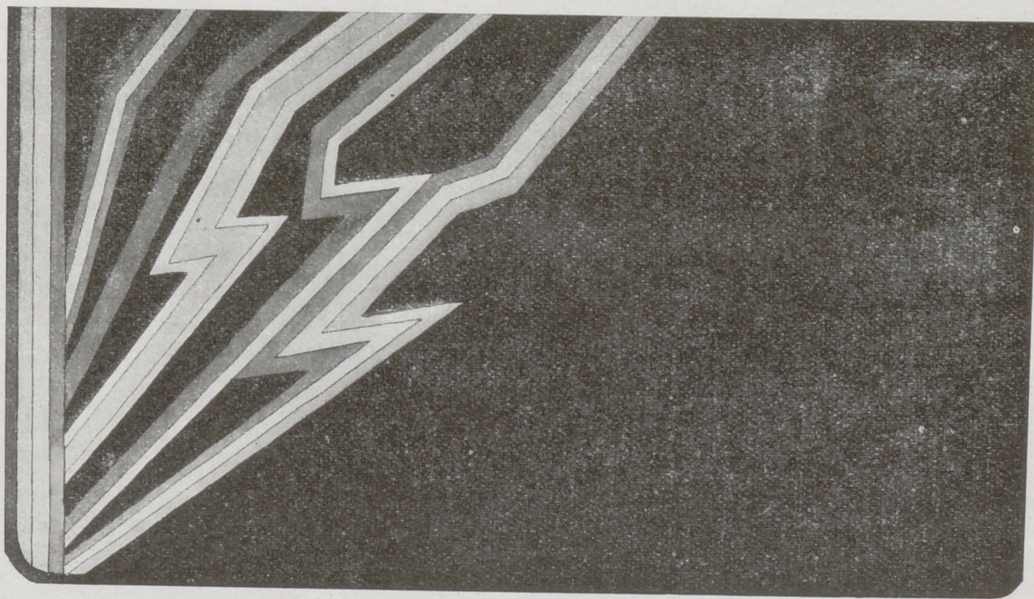
LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. - Núñez de Balboa, 21. - Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 340

BOLSO DE MANO

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la cuarta edición. Muaré dibujado, semisedas para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.



PARA primavera y verano son indispensables, entre los accesorios que completan un traje elegante, estas lindas y cómodas carteras, que combinan unas veces si y otras no, con las echarpes y hasta con los sombreros y zapatos. Comprad una bufanda azul marino como el fondo de la cartera, y adornadla en las esquinas con un dibujo bordado como el que bordáis en esta labor; bordad también en un sombrerito del mismo color un motivo, haciendo juego, y tendréis los tres accesorios que os completarán un traje blanco, azul, rojo o beige en el tono del bordado.

El bordado se hace por medio de cadenetas muy juntas, que forman rayas de diferentes anchos y formas, y que se hacen empleando una hebra de seda de un solo color para cada raya, y que forman un conjunto muy armonioso, encontrando en él gran contraste en el colorido.

Como veréis en el grabado, el adorno está colocado en una esquina, y está formado por líneas quebradas que se destacan sobre el fondo azul marino.

Las rayas que en el grabado son blancas, están bordadas con blanco. Las rayas grises, en tono claro, se bordan con color oro, y las grises en tono oscuro con encarnado.

Para armar la cartera se dobla la tela en tres partes, formando con las dos de dentro un bolsillo; la parte bordada forma la tapa. La cartera, antes de doblarla, se forra, y entre el forro y la tela se pone un cartón fino o tejido de entretejas; todo se cose con puntadas escondidas, puesto que la cartera no lleva ningún remate. Para el forro se empleará tela de seda lisa o brochada, de uno de los colores del bordado.

VARIAS LABORES

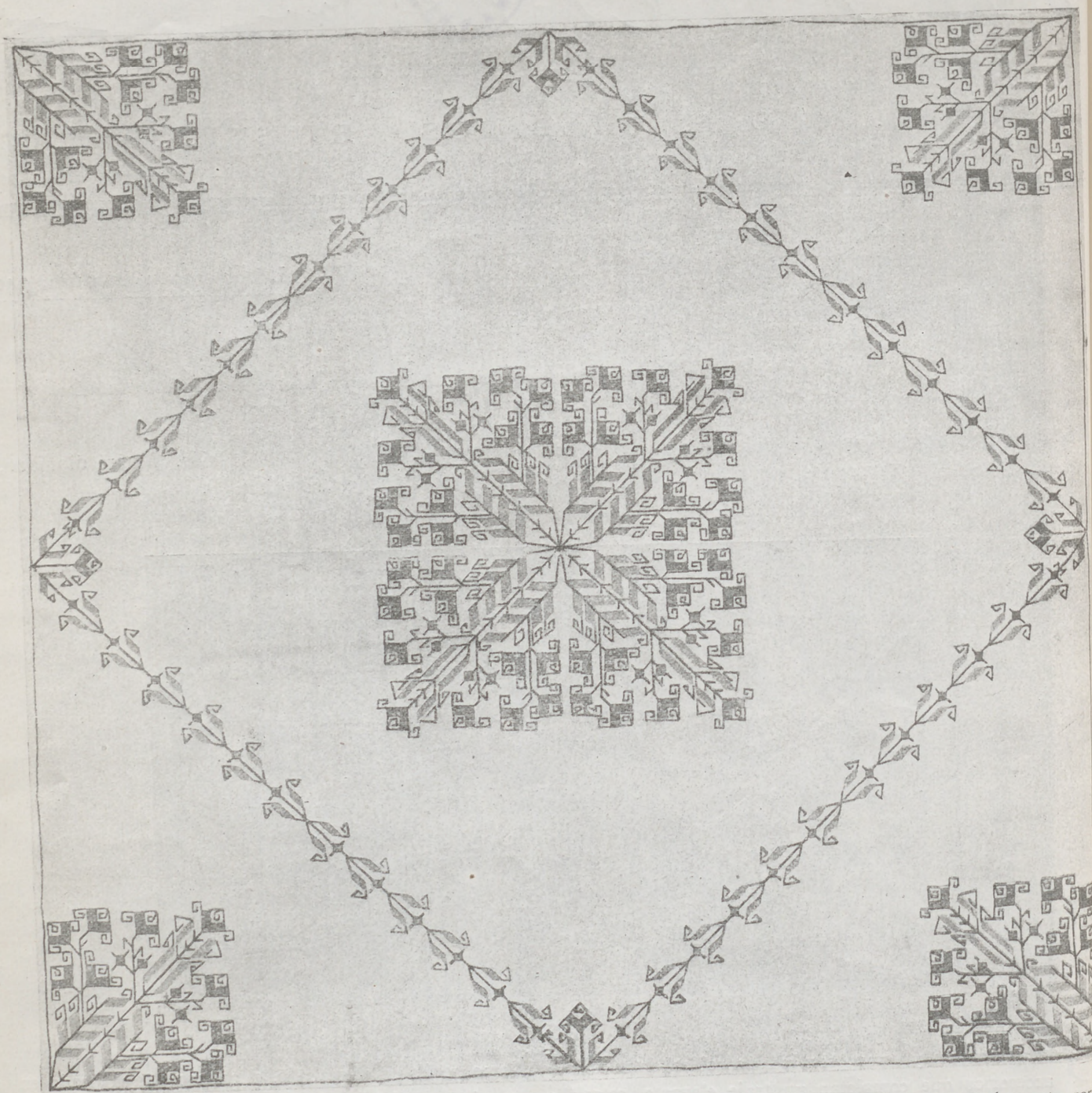


FIG. 1.—TAPETE RÚSTICO.—Tela dibujada, empezado y perlés para el bordado, 38 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, cuarta parte, 7,50 pesetas. Envío, 0,50.

Tapete moderno (figura 1).—El adorno de este tapete es verdaderamente artístico y gracioso. Sobre un fondo de tela cruda, flores modernas se agrupan en racimos y adornan las cuatro esquinas de este tapete. Estas mismas flores forman en el centro un lindo motivo moderno combinado con guirnaldas de hojas.

El bordado es muy sencillo; pasado plano y punto de tallo. Partes de las

flores están bordadas al pasado plano con rosa vivo, y parte a punto de tallo, con negro.

Todos los tallos se hacen a punto de tallo, con negro, y también con negro se hace la línea de alrededor.

Las hojas se hacen al pasado plano con azul; algunas están prolongadas a punto de tallo con negro.

El bordado, terminado, se remata doblando el tejido alrededor del tapete,

y se forra con satén rosa, escondiendo las puntadas en la línea negra.

Mide, terminado, un metro 10 centímetros de lado.

Palia bordada (figura 2).—Esta palia, de raso blanco, está bordada con sedas e hilo de oro.

Los cuatro brazos de la cruz se hacen al pasado plano, con seda amarilla, naranja, amarillo oro y amarillo claro.

Sobre las ramas se encuentran hojas perfiladas a punto de tallo, con seda verde, con los nervios verdes y madera en dos tonos. Los racimos se bordan al pasado, con seda violeta en dos tonos, y los zarcillos se hacen a punto de tallo, con verde medio.

Para las espigas se emplean dos tonos de seda amarilla; el tono más oscuro se coloca en la parte de arriba.

El centro de la cruz está bordado con círculos hechos con hilo de oro y seda roja. Los rayos están formados por puntadas hechas con hilo de oro y con seda oro.

La palia, después de bordada, se arma sobre un cartón forrado con batista de hilo.

Para el remate se emplea cordón de oro.

que tiene el traje azul; el cinturón y la corbata, violeta, y el cuello, blanco. Los guantes son grises, con los adornos negros. El sombrero es violeta; con cintas rojas y plumas negras. El pelo, madera claro; la cara es rosa; los ojos, negros, y la boca, encarnada.

La caja de sombreros es madera en dos tonos, con la cinta negra. La estatua y las hierbas son negras; los pája-



FIG. 2.—PALIA BORDADA.—Hoja de dibujos número 1.—Raso dibujado, empezado y sedas y oro para el bordado y cordón para el remate, 17,50 pesetas. Envío, 0,50.

Los granos están perfilados a punto de tallo, y las barbas se hacen con puntadas lanzadas.

Las hojas estrechas y largas se perfilan a punto de tallo, con dos tonos de seda verde, y los tallos se hacen a punto de Bolonia, con hilo de oro.

Las letras están bordadas con seda amarillo oro y con hilo de oro. La cruz está formada por dos líneas; una exterior, bordada a punto de tallo con seda oro, y otra, interior, hecha con hilo de oro.

Centros "1930" (figuras 3, 4, 5, 6).-- Dibujados sobre tela crema, estos cuatro centros están adornados con graciosas figuras 1830, en las que voy a daros algunas indicaciones sobre la colocación del colorido, que le interpretareis con algodones lavables a punto de tallo y puntadas lanzadas.

Centro de mesa "Modista".

Este primer modelo, de forma cuadrada, está adornado con una modista

ros son negros, azules y encarnados.

Las líneas que rodean a la figura y el festón que remata el centro, son encarnadas.

Mide 22 centímetros de lado.

Mantelillo "Dama del pajarito".

Mide este mantelillo 25 centímetros de diámetro. El traje de la dama es violeta, con cinturón negro. La cinta del moño es azul; el pelo, castaño; la cara y los brazos, rosa carne.

El ramo de flores que tiene la dama en la mano, tiene las flores oro y azul, y las hojas verdes. Los dos tiestos pequeños de la ventana son rojos, con flores amarillas y hojas verdes. El ties-

bio, los ojos, negros, la boca, encarnada, y los ojos, cara y los brazos, color carne.

La capota es verde medio, adornada con lazos negros y plumas grises. La

rosa carne; la boca, roja, y los ojos, negros. El pelo rubio está anudado con un lazo azul en el tono del traje.

El piano es color madera; el teclado, negro, y el libro, gris y blanco. La ban-



FIGS. 3, 4, 5, 6.—CENTROS "1930".—Hojas de dibujos números 2, 3, 4, 5.—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, un fondo 4,50 pesetas. Envío, 0,50.

to más grande es azul, con flores rojas y hojas verdes. La jaula es negra, y el pájaro, amarillo, con el ojo, las patas y el pico, negros. La ventana es color madera. Los adornos, formando una circunferencia, son rojos y azules. El festón es rojo.

Centro de mesa "Modista".

Para esta figura haréis un traje rojo, con los adornos negros. El pelo, ru-

circunferencia es roja y verde, y el festón, rojo.

Mide 22 centímetros de diámetro.

Centro "Lección de música".

La jovencita que adorna este centro tiene el traje azul porcelana, adornado con cinturón blanco. El pantalón es blanco; los calcetines, azules, y los zapatos, negros. Los brazos y la cara son

queta es color madera, con el asiento rojo.

Los adornos del fondo y la curva son color oro en dos tonos. El festón es color oro.

Mide 25 centímetros de diámetro.

Centro de mesa "Capuchinas" (figura 7).—Este centro es de tela cruda, y el dibujo que le adorna tiene el aspecto de una estrella bien decorada.

Cinco grandes motivos de capuchinas y de hojas están colocados sobre un semillero de bridas. Cuatro motivos más pequeños completan el adorno.

Las capuchinas se bordan a punto de tallo, y se somborean con puntadas lanzadas, empleando en ellas cinco tonos de algodón naranja.

Los capullos de las flores se hacen con el tono más claro y el más oscuro, del algodón amarillo naranja.

Mide el centro, terminado, 60 centímetros de diámetro.

Velo de lámpara (figura 8).—Para este velo de lámpara se necesita una armadura en forma de media naranja, que se hace con alambres que se forran con pongée oro pálido, y después con el mismo tejido, se forra toda la armadura.

El velo es de crespón de seda amari-

azul oscuro. El corazón se hace con azul oscuro. Las flores, vistas de lado, están completamente bordadas al pasado vacío con azul oscuro y azul medio.

Algunas hojas agrupadas son azul claro y azul medio, y se bordan a punto de tallo. Otras hojas más grandes son negras, y se bordan como las anteriores.

La mariposa grande se perfila con negro; las alas se hacen con azul oscu-

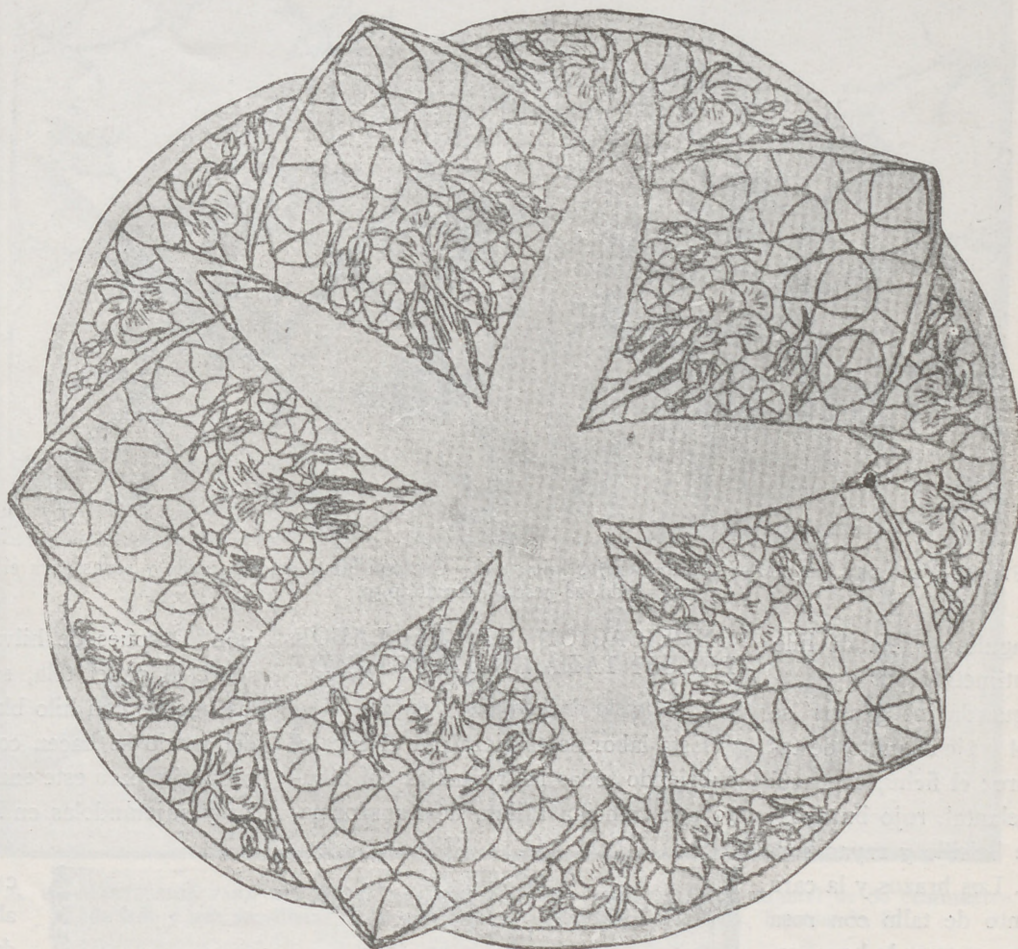


FIG. 7.—CENTRO DE MESA "CAPUCHINAS".—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 22 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 5 pesetas. Envío, 0,50.

Las hojas, los nervios y los tallos, están perfilados a punto de Bolonia, con verde hoja en tres tonos. La hebra de algodón se emplea entera. Los nervios de las hojas se bordan en el mismo tono elegido para cada una de ellas.

Todas las líneas que completan el dibujo se hacen a punto de Bolonia, con marrón claro.

El festón que remata la labor, se hace con el tono marrón que se emplea para las líneas.

llo, y se adorna con un bordado que recuerda e imita los bordados chinos; pero en esta pantalla está ejecutado en tres tonos de seda azul antiguo y negro, y no en colores vivos.

El efecto que se obtiene es, sin embargo, muy bonito sobre el fondo amarillo del tejido.

Los tallos de los arbolillos se bordan con los dos tonos más oscuros. Las flores, muy abiertas, se perfilan al pasado vacío, y el centro se borda a punto de tallo con azul medio, sombreado con

ro y azul medio. En las mariposas pequeñas se combinan los dos azules y el negro, y todos los ojos se hacen con negro. Para bordar las mariposas se emplea punto de tallo, pasado vacío y puntadas lanzadas.

El velo está terminado con un dobladillo, y rematado en las cuatro puntas con grandes borlas azules.

Mide 80 centímetros de lado.

Bolsa para ropa de noche (figura 9).—El dibujo se pasa sobre el extre-



FIG. 8.—VELO DE LÁMPARA.—Hoja de dibujos número 6.—Crespón dibujado, empezado y sedas para el bordado, 28 pesetas. Envío, 0,50.

mo de un rectángulo de tela de hilo blanca, de 85 centímetros por 35.

La niña que guarda los gansos se viste perfilando el traje a punto de tallo con azul oscuro; el fichú, con azul porcelana, y el delantal, rojo burdeos; éste último tiene bolsillo y rayas bordadas a cadeneta. Los brazos y la cara se perfilan a punto de tallo con rosa carne; los ojos son negros; la boca, rojo claro vivo. El gorro es rojo burdeos, como el delantal. Las piernas son rosa carne; los calcetines son azules y rojos, para que combinen con el traje. Los zuecos son madera.

Los gansos se perfilan a punto de tallo con gris claro; las patas son color madera, el pico, amarillo, los ojos, rojos y negros.

Para las hierbas se emplean dos tonos de algodón verde medio; los arcos de la parte de abajo son amarillos y madera claro.

El otro extremo de la tela se remata con dobladillo hecho a vainica, se dobla en forma de cartera, y la tapa se remata con encaje.

EXPLICACION DE LA LABOR PRESENTADA EN LA PORTADA

Tapete de bordado y encaje

Esta labor se empieza por el encaje, cubriendo todas las revueltas del dibujo con trencilla Milán, de transforma-

ción. Después de hilvanar la trencilla sobre el papel tela, se fruncen todas las vueltas con hilo blanco. Las bridas del fondo se hacen con hilo blanco, a propósito para este encaje, retorciéndolas y sujetándolas en los extremos.

Después de hacer el bordado abierto en el fondo de tela de hilo blanco, se sujeta a este fondo el encaje bordado, haciéndolo a cordoncillo o punto de incrustación.

Mide el centro, terminado, 45 centímetros de lado.

Dibujado, empezado y materiales para terminarle, 36 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, cuarta parte, 3,50 pesetas. Envío, 0,50.



FIG. 9.—BOLSA PARA ROPA DE NOCHE.—Hoja de dibujos número 7.—Tela dibujada, empezado y algodones, para el bordado, 12 pesetas, Envío, 0,50.

MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

Mantelería para te "Rosas" (figura 1).—Esta mantelería, de tela de hilo crudo, se compone de un mantelillo de te y seis servilletas, adornados con arcos de

ejecución. Se saca la aguja en el punto donde se encuentra la base del pétalo de la flor, se pincha en seguida en el punto donde termina dicho pétalo y se saca la aguja por el mismo sitio donde

de aguja que está debajo de la tela. Se tira con precaución de la aguja, de manera que la espiral no se deshaga y cubra perfectamente el espacio que haya de cubrir.

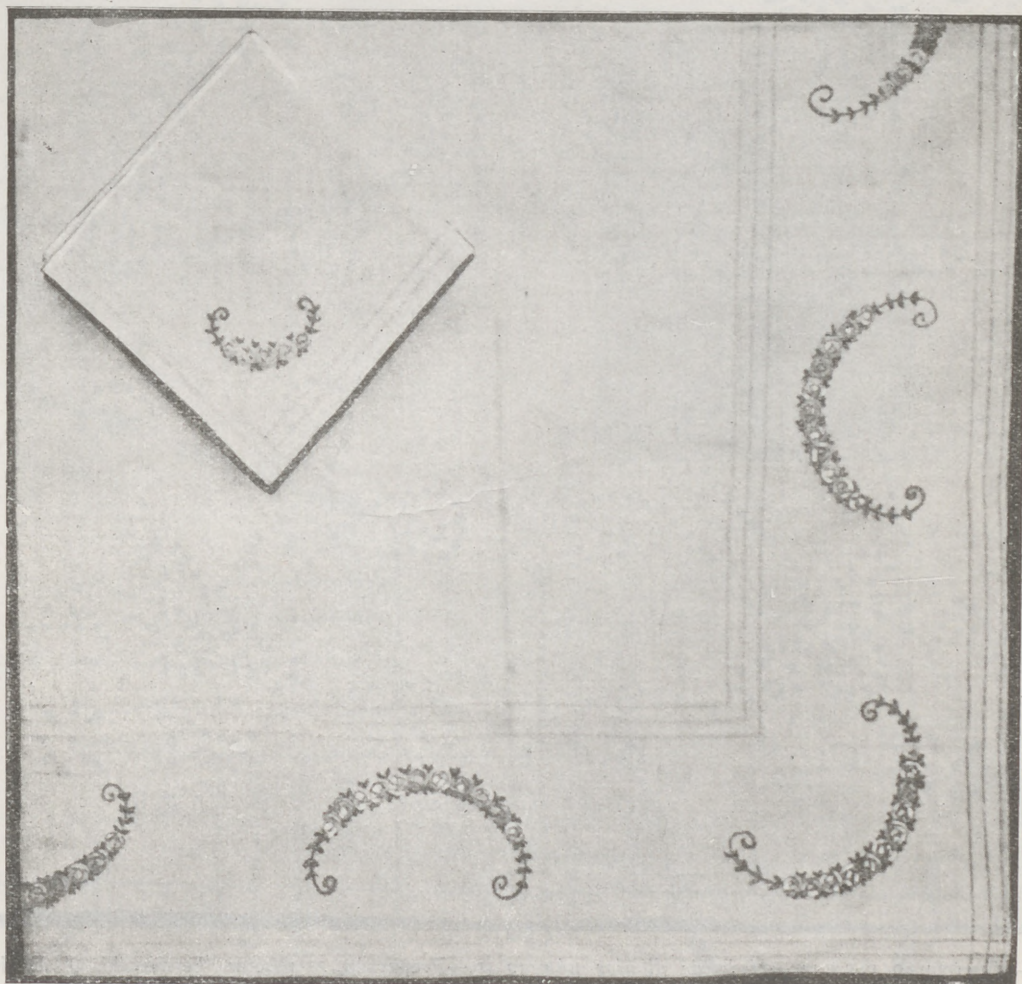


FIG. 1.—MANTELERÍA PARA TE "ROSAS".—Hoja de dibujos números 8, 9.—Mantel de 80 centímetros de lado y seis servilletas de 30 centímetros. Preparado, 46 pesetas. Terminado, 87.

círculo, formados por rosas y hojas menudas.

Las líneas del borde y las interiores, agrupadas, tres a tres, se hacen sacando un hilo del tejido y metiendo en el hueco que deja un hilo de color. Dos de los hilos metidos en el borde son lila, y una rosa. En los interiores dos son color de rosa y uno lila.

Las rosas bordadas al minuto, es decir, dando varias vueltas a la hebra sobre la aguja, se emplea color de rosa y malva, alternando los dos colores.

Los tallos y las hojas se hacen con verde hoja.

Aunque es muy sencillo el bordado que llamo al minuto, voy a explicar su

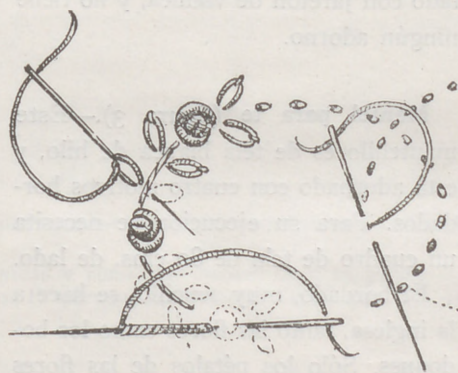


FIG. 2.—DETALLE DE LA MANTELERÍA FIGURA 1.

se sacó el hilo, quedando así la aguja prendida en la tela. Entonces se dan vueltas al hilo en la punta de la aguja tantas veces como sean necesarias, hasta obtener un largo igual al de la parte

El mantel se remata con un dobladillo estrecho que se esconde bajo el primer hilo metido en la tela.

El mantel mide 85 cms. de lado.

Las servilletas hacen juego con el mantel, y se adornan con un arco florido, colocado en un solo ángulo.

Mide una servilleta 30 centímetros de lado.

Detalle de la mantelería para te "Rosas" (figura 2).—La única dificultad que tiene la ejecución de las guirnaldas de rosas que adornan la mantelería, es el bordado al minuto, que puede resultar algo confuso sólo con la explicación dada en la descripción de la man-

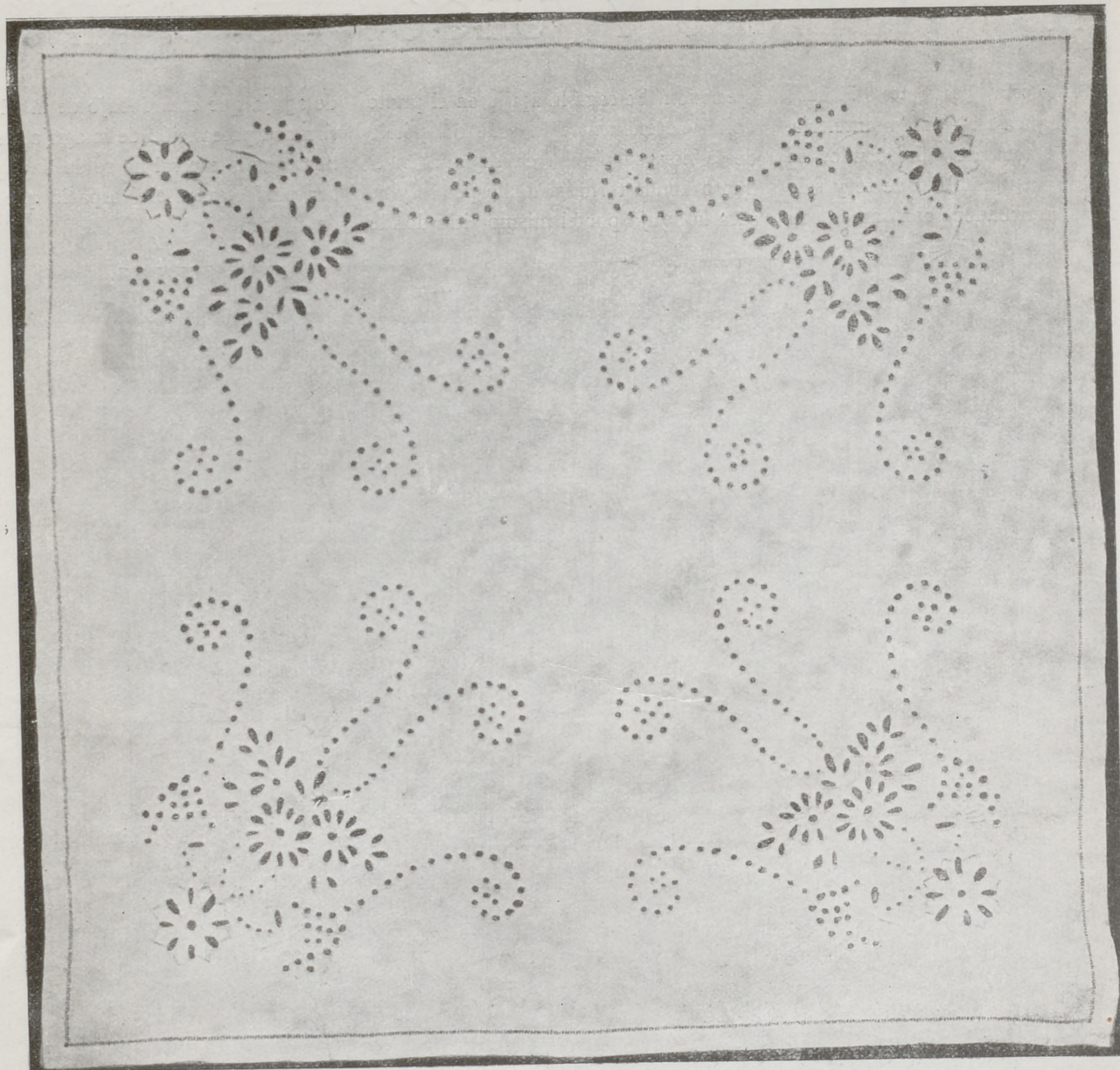


FIG. 3.—MANTELILLO PARA TE.—Hoja de dibujos número 10.—Preparado, 21 pesetas. Terminado, 48. Envío, 0,50.

telería; por este motivo, he publicado este detalle, en el que se ve la aguja prendida en la tela, con el hilo enrollado, para hacer una rosa bordada con este punto, que nuestras madres conocen perfectamente, puesto que no hace muchos años se estilaba para adornar toda clase de prendas.

Toalla adornada con bordado y vainicas (figura 3).—Con cuadros de vainica y guirnalda de rosas y hojas se adorna esta toalla de tela de hilo.

Los cuadros se hacen a vainica doble; las hojas y las flores se bordan a mano, a realce y punto artístico.

La toalla mide un metro 50 centímetros de largo, por 55 cms. de ancho.

El jaretón se hace a vainica.

El otro lado de la toalla está rematado con jaretón de vainica, y no tiene ningún adorno.

Mantel para te (figura 3).—Este mantelillo es de tela blanca de hilo, y está adornado con cuatro motivos bordados. Para su ejecución se necesita un cuadro de tela de 80 cms. de lado.

El bordado, muy sencillo, se hace a la inglesa, tanto las flores como los budoques. Sólo los pétalos de las flores que forman ángulos, están realzados con cordoncillo.

El mantel se remata con dobladillo hecho a vainica.

Este mantelillo se puede hacer más grande sin alterar el dibujo, puesto

que los motivos están separados uno de otros.

Las servilletas, de 25 centímetros de lado, están rematadas con jaretón de vainica, y adornadas en un ángulo con una flor igual a las de la base del motivo.

Juego de cama adornado con vainicas y bordado (figura 4).—En el ángulo superior de este grabado vemos el efecto de este juego de cama, y en el mismo grabado, el detalle en su tamaño natural.

Vainicas combinadas con budoques y ramitas de hojas adornan el embudo, el almohadón y los dos cuadrantes que forman este juego de cama.

El modelo es de hilo blanco, y

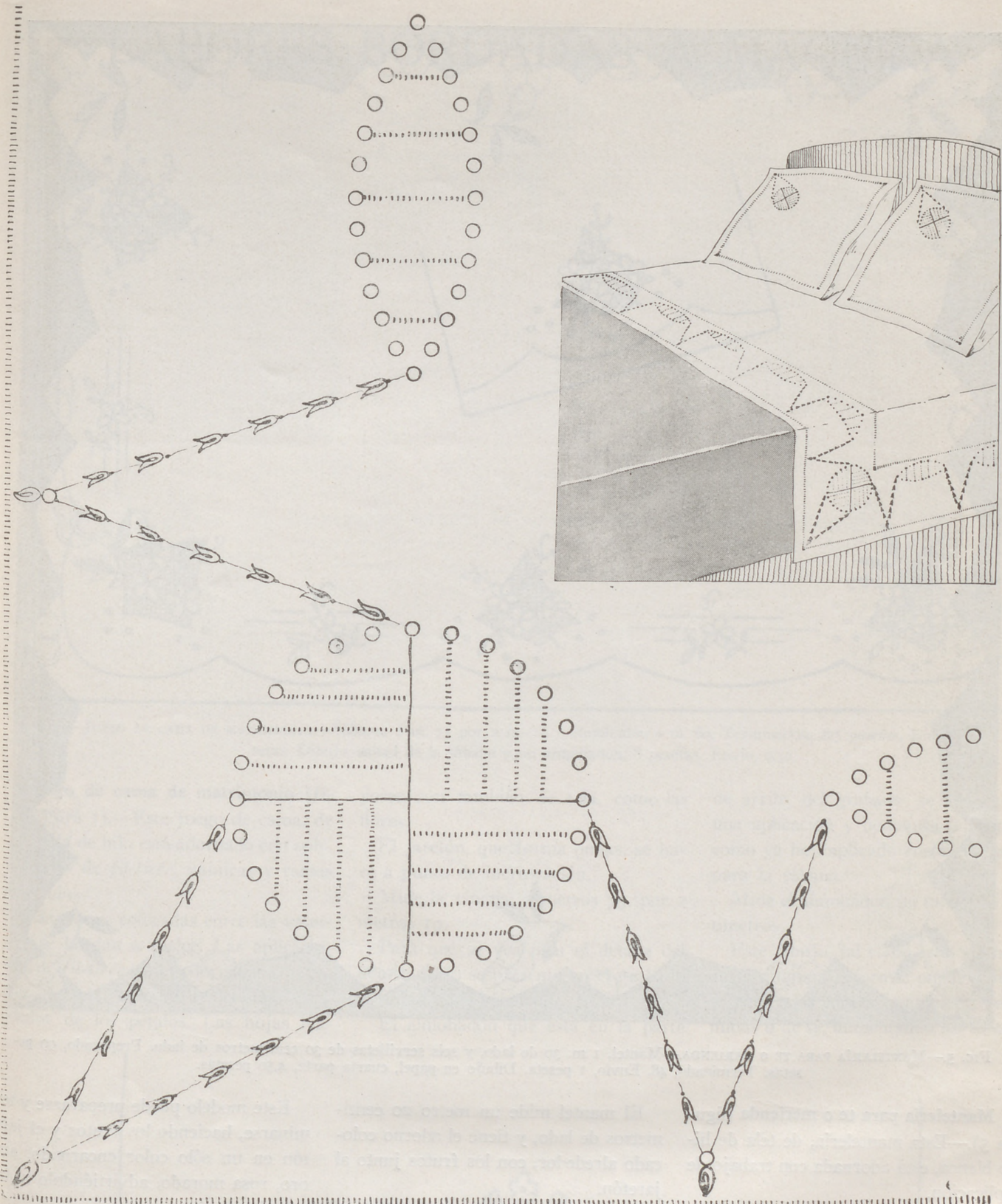


FIG. 4.—JUEGO DE CAMA ADORNADO CON VAINICAS Y BORDADO.—Sábana de 2 m. 75 por 2 m. 10, almohadón, 1 m. 60, y dos cuadrantes de 65 centímetros. Preparado, 140 pesetas. Terminado, 230. Embalaje, 3 pesetas.

adornos son azules, pero el dibujo se presta perfectamente para hacer otras combinaciones de colorido; pueden las suscriptoras elegir la que mejor les parezca, advirtiéndolo antes de hacer el pedido, pues de no hacer ninguna advertencia, se prepara en los del mode-

lo; es decir, fondo blanco y adornos azules.

La sábana mide 2 metros 75 centímetros, por 2 metros 10.

No hay que explicar la forma de su adorno, puesto que se ve muy bien en el grabado.

El almohadón, adornado en los dos lados con un dibujo que hace juego con el de la sábana, mide un metro 60 centímetros de largo.

Los cuadrantes, adornados en una esquina, miden 65 centímetros de lado.

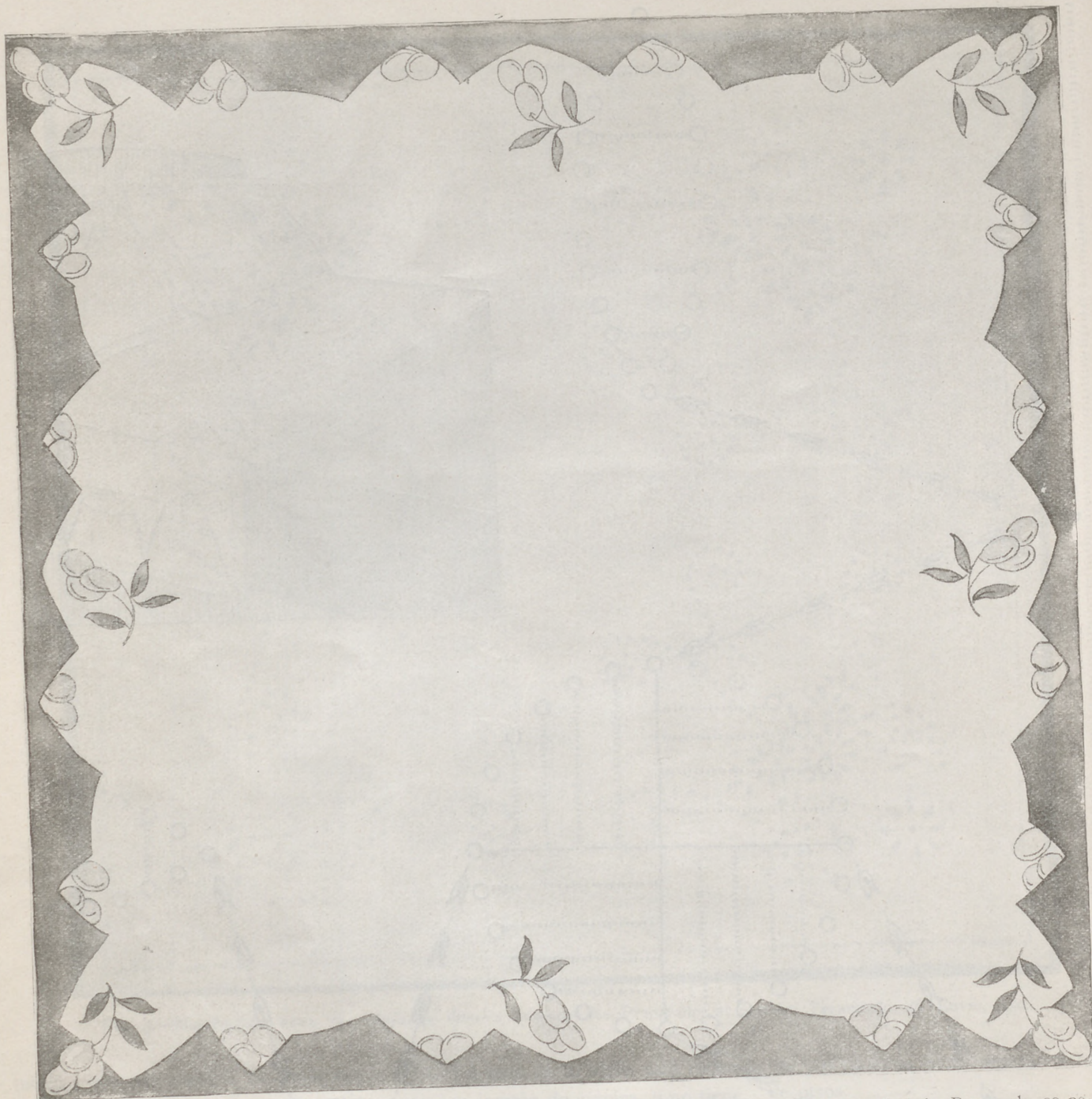


FIG. 5.—MANTELERÍA PARA TE O MERIENDA.—Mantel, 1 m. 30 de lado, y seis servilletas de 30 centímetros de lado. Preparado, 99 pesetas. Terminado, 48. Envío, 1 peseta. Dibujo en papel, cuarta parte, 4,50 pesetas.

Mantelería para te o merienda (figura 5).—Esta mantelería, de tela de hilo blanca, está adornada con trabajo de aplicación.

El jaretón es de tela de hilo amarilla. Los frutos son de hilo amarillo, y las hojas verdes.

El mantel mide un metro 20 centímetros de lado, y tiene el adorno colocado alrededor, con los frutos junto al jaretón.

La servilleta, con jaretón azul, tiene un fruto en una de las esquinas, y mide 30 centímetros de lado.

Este modelo puede prepararse y terminarse, haciendo los frutos y el jaretón en un sólo color encarnado, azul oro, rosa morado, advirtiéndolo al hacer el encargo.

En las mantelerías de te o merienda están admitidas todas las fantasías.

El Error de Isabel

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.

NOVELA POR

M. MARYAN

4 ptas. (por correo, 4,50)

LABORES BORDADAS A MAQUINA

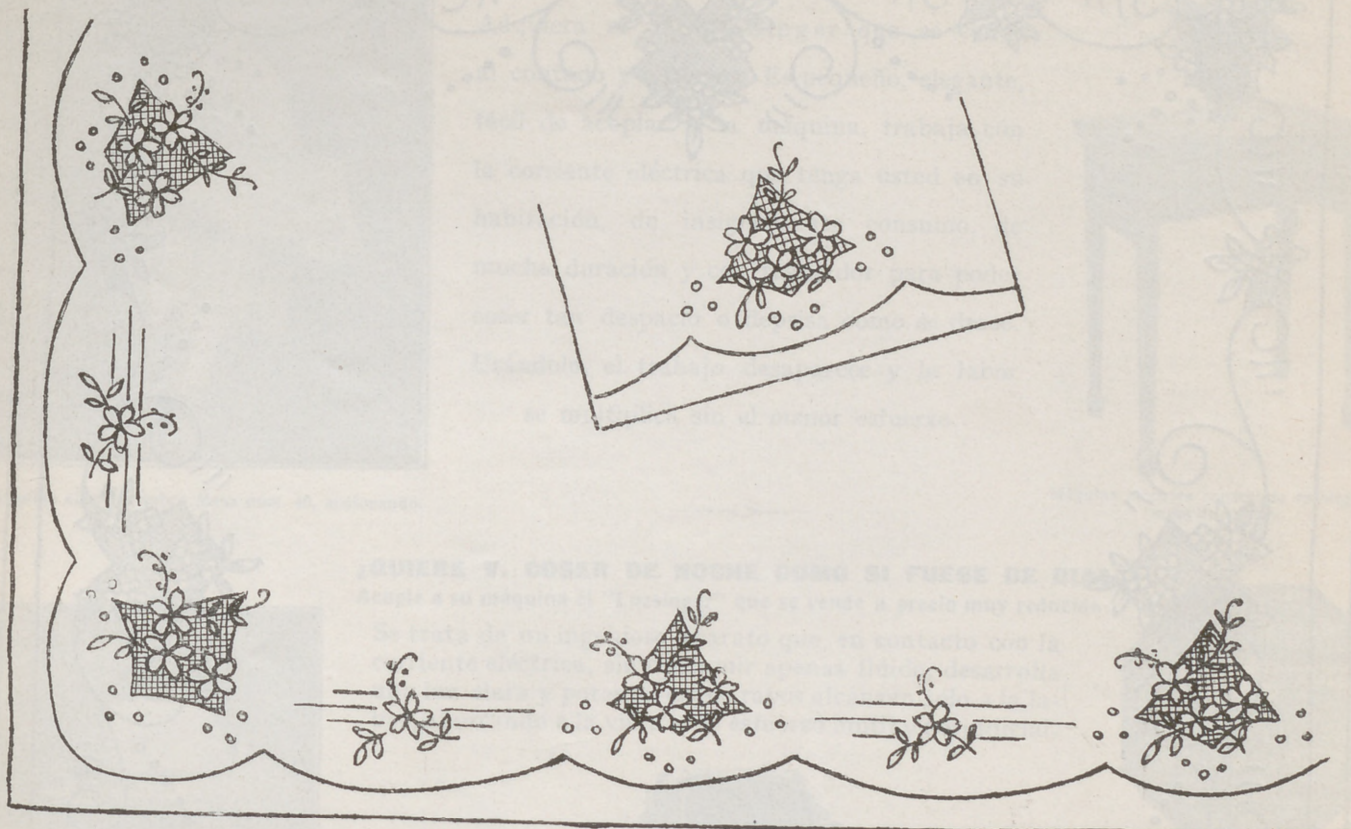


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA DE MATRIMONIO.—Sábana, 2 m. 75 por 2 m. 10 y almohadón 1 m. 60. Terminados, 225 pesetas. Embalaje, 2 pesetas. Dibujo, mitad de la sábana y un almohadón, 8 pesetas. Envío, 0,50.

Juego de cama de matrimonio (figura 1).—Este juego de cama, de tela de hilo está adornado con aplicaciones de *fil-tirée*, vainicas y ramas bordadas.

Las ramas colocadas entre las vainicas se bordan a realce. Las aplicaciones de *fil-tirée* están adornadas con rosas de tela, con un realce fino alrededor de los pétalos. Las hojas ma-

yores son también de tela, como las flores.

El jaretón, que forma ondas, se hace a punto de incrustación.

Mide la sábana, 2 metros 75, por 2 metros 10.

Para que se vea bien el detalle del adorno, sólo se presenta en el grabado la mitad de la sábana.

El almohadón que está en la parte

de arriba del grabado se adorna con una aplicación y bodeques, ejecutados como ya he explicado con todo detalle para la sábana.

Mide el almohadón un metro 85 centímetros.

Este dibujo, tal como está, sin hacer en él ninguna reforma, puede aplicarse para adornar una mantelería de comidas o de te, aumentando los motivos

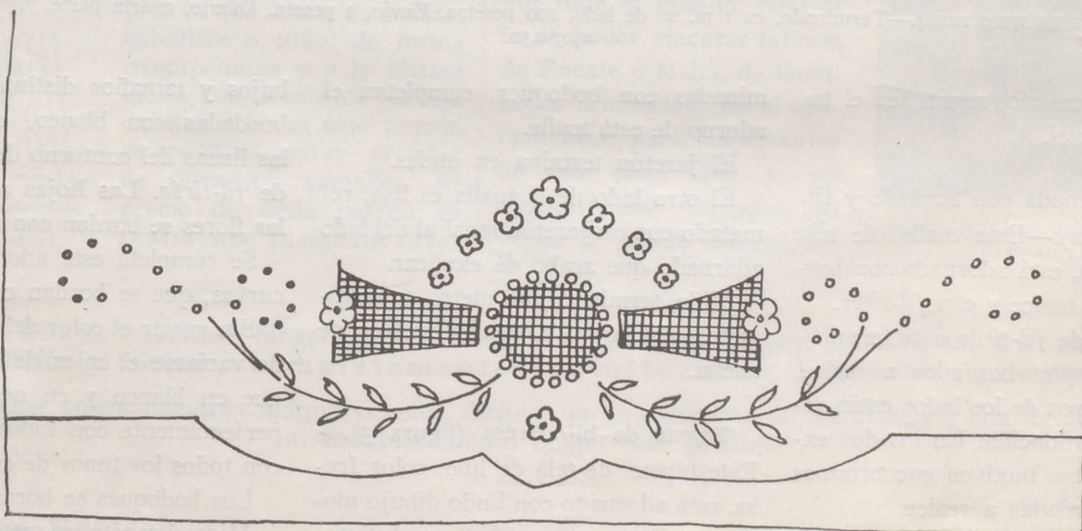


FIG. 2.—TOALLA ADORNADA CON BORDADO Y FIL-TIRÉE.—Terminada, 30 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 3 pesetas. Envío, 0,50.

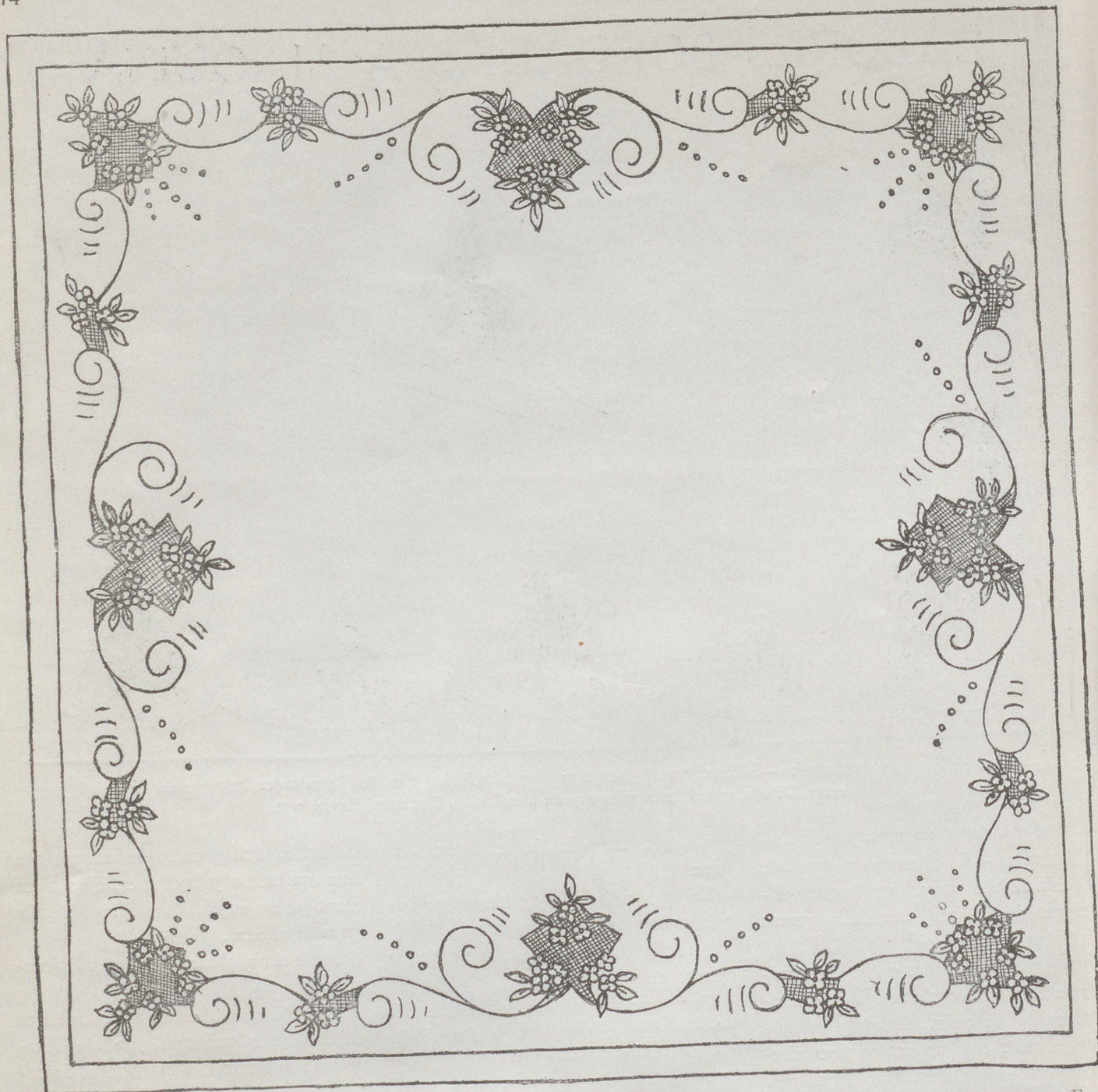


FIG. 3.—TAPETE DE HILO FRESA.—Terminado, en 1 m. 20 de lado, 200 pesetas. Envío, 1 peseta. Dibujo, cuarta parte, 7,50 pesetas. Envío, 0,50.

lo que sea necesario, según sea el tamaño del mantel.

Toalla adornada con bordado y fil-tirée (figura 2).—Esta toalla, de tela blanca de hilo, está adornada con bordado hecho a realce y con *fil-tirée*.

El círculo de *fil-tirée* está terminado con bodeques bordados a realce. Los dos motivos de los lados están rematados a cordoncillo. En los dos extremos de estos motivos encontramos dos rosas bordadas a realce.

Un arco de rosas, colocado más alto que el *fil-tirée*, y ramas de hojas ter-

minadas con bodeques, completan el adorno de esta toalla.

El jaretón termina en ondas.

El otro lado de la toalla es liso, rematado con un jaretón igual al del lado adornado que acabo de explicar.

Mide, terminada, un metro 50 centímetros de larga, y 55 centímetros de ancha.

Tapete de hilo fresa (figura 3).—Este tapete, de tela de hilo, color fresa, está adornado con lindo dibujo moderno. Rosas agrupadas en distintas formas forman medallones de tres di-

bujos y tamaños distintos. Las rosas bordadas con blanco, enlazadas con las líneas del contorno dejan un fondo de *fil-tirée*. Las hojas agrupadas con las flores se bordan con negro.

Se completa este adorno con líneas curvas, que se bordan con negro.

Sin variar el color del bordado, puede variarse el color de la tela, puesto que en blanco y en negro combinan perfectamente con todos los colores y con todos los tonos de color.

Los bodeques se bordan con blanco.

Mide el tapete un metro 20 centímetros de lado.

¿Quiere V. coser a máquina sin molestia alguna?



Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando.

Adquiera el Motor Singer que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o deprisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.

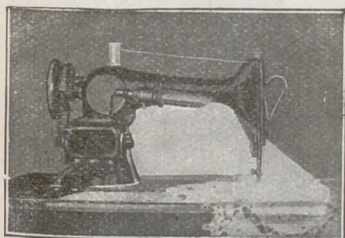


Máquina eléctrica convertida en elegante mesa de centro.

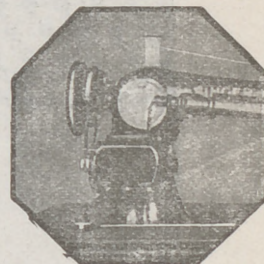
¿QUIERE V. COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DIA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido.

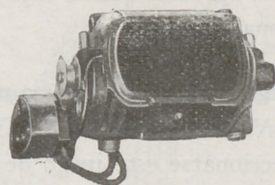
Se trata de un ingenioso aparato que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas fluido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



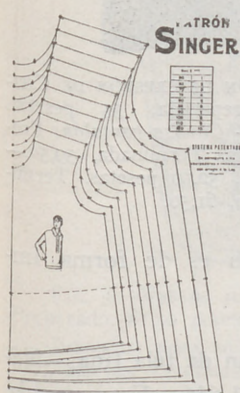
Máquina provista de Motor y Luzsinger.



Vista del Motor Singer acoplado a la Máquina.



Vista del Motor Singer para Máquina doméstica.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de Señora.

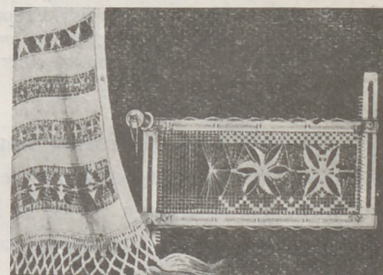
¡EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el adelanto del día.

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de Encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer número 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee, y recibir un **Curso** de costura, corte, zurcido y bordado, **completamente gratuito**, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:
18, Montera, 18

MADRID

Dirección para España:
Plaza de las Cortes, 6

ROPA INTERIOR PARA SEÑORAS

Camisa-pantalón de opalina Belga (figura 1).—Número de orden 1.640.—Esta prenda, de opalina blanca, tiene los bieses del cuerpo y de la parte de abajo, de opalina color de rosa. Pueden variarse por el color que indique la señora al hacer el encargo. Las florecillas se bordan con algodón en el tono de los bieses.



FIG. 1.—CAMISA-PANTALÓN DE OPALINA BELGA.—N.º 1.640.—Preparada, 14,50 pesetas. Terminada, 21,50. — Camisón. Preparado, 16,50 pesetas. Terminado, 23,50.—Combinación. Preparada, 19,50 pesetas. Terminada, 32,50.

La combinación, de forma Imperio, como la camisa, y el camisón, de forma kimono con manga corta, se adornan haciendo juego con la prenda presentada en el grabado.

Las hombreras son de cinta de seda lavable, del color del adorno.

Combinación de crespón de China color de rosa (figura 2).—Número de orden 1.641.—De corte moderno, como los trajes de esta temporada, es esta prenda, adornada con encajes. El cuerpo está ajustado con talle corto, y la falda, con vuelo.

La camisa-pantalón se diferencia de

esta prenda únicamente en el corte de la parte de abajo.

Las hombreras son de cinta de seda, del color del crespón.

El camisón, que hace juego con esta combinación, es de forma kimono, con manga corta.

Varias prendas de ropa interior para señoras (figura 3).—Camisa - pantalón-combinación de crespón de China.—Número de orden 1.642.—Los encajes que adornan esta prenda, están colocados en la parte de arriba y en las dos perneras del pantalón.

El camisón de este juego de ropa, hace juego con la prenda explicada. Es kimono, con manga muy corta.

El modelo es azul pálido, pero puede variarse, a elección.

Las hombreras son de cinta de seda lavable, del color que se elija para confeccionar las prendas.

Juego de ropa de batista mercerizada.—Número de orden 1.643.—Puede confeccionarse este juego de ropa, con batista blanca o de color. El modelo es blanco, con las tiras que rematan todas las prendas azules. Del mismo color son las hombreras de la camisa y de la combinación, que son de forma Imperio.

La forma del camisón moderno, y sin mangas, y del pantalón, se ven muy bien en el grabado.

La combinación es de forma Imperio, como la camisa.

Todas las prendas de este juego de ropa, se adornan con vainicas y bodokes, bordados a realce, en el color de los vivos.

Camisa - pantalón - combinación de crespón de China.—Número de orden 1.644.—Crespón blanco y color de rosa se han combinado para confeccionar esta prenda lujosa, adornada con entredoses y aplicación de encaje y bodokes bordados.

El camisón de este juego es muy lindo, y en él se combinan los dos colores ya explicados. Es de forma moderna, sin mangas.

Juego de ropa de nansú.—Número de orden 1.645.—Tela estampada con dibujo moderno se emplea para confeccionar estas prendas, adornadas con malla mecánica y rematadas con tejido liso.

La forma de las tres prendas presentadas, se ve muy bien en el grabado.

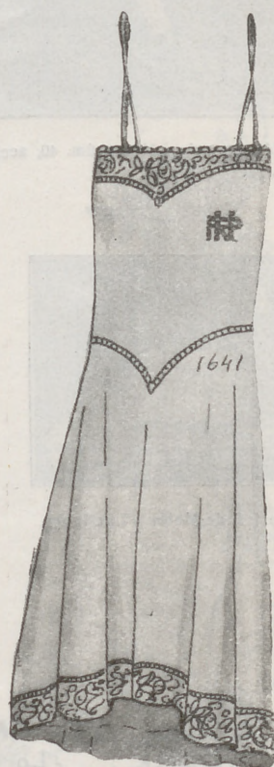


FIG. 2.—COMBINACIÓN DE CRESPÓN DE CHINA.—N.º 1.641.—Preparada, 55 pesetas. Terminada, 68,50. — Camisa-pantalón. Preparada, 48,50 pesetas. Terminada, 59,50.—Camisón. Preparado, 52,50 pesetas. Terminado, 61,50.

La combinación es de forma Imperio.

Camisa-pantalón de tela fina.—Número de orden 1.646.—Esta prenda, de forma pantalón, se adorna con plisados y bordado ligero.

La combinación es de forma Imperio, como la camisa-pantalón.

El camisón es de forma kimono.

Cubre busto de crespón de China.—Número de orden 1.647.—El modelo es de crespón azul, adornado con encaje. Las hombreras son de cinta de seda del color del crespón.



FIG. 3.—VARIOS JUEGOS DE ROPA INTERIOR PARA SEÑORAS.—CAMISA-PANTALÓN-COMBINACIÓN DE CRESPÓN DE CHINA.—N.º 1.642.—Preparado, 61,50 pesetas. Terminado, 72,50.—Camisón. Preparado, 45,50 pesetas. Terminado, 53,50.

JUEGO DE ROPA DE BATISTA MERCERIZADA.—N.º 1.643.—Camisa. Preparada, 9,50 pesetas. Terminada, 11,50.—Pantalón. Preparado, 10,75 pesetas. Terminado, 13,50.—Camisón. Preparado, 15,50 pesetas. Terminado, 19,50.—Combinación. Preparada, 16,50 pesetas. Terminada, 21,50.

CAMISA-PANTALÓN-COMBINACIÓN DE CRESPÓN DE CHINA.—N.º 1.644.—Preparada, 51,50 pesetas. Terminada, 59,50.—Camisón. Preparado, 43,50 pesetas. Terminada, 53,50.

JUEGO DE ROPA DE NANSÚ.—N.º 1.645.—Camisa. Preparada, 11 pesetas. Terminada, 12,50.—Pantalón. Preparado, 11,50 pesetas. Terminado, 13,50.—Camisón. Preparado, 16,50 pesetas. Terminado, 22,50.—Combinación. Preparada, 17,50 pesetas. Terminada, 24,50.

CAMISA-PANTALÓN DE TELA FINA.—N.º 1.646.—Preparada, 15,50 pesetas. Terminada, 19,50.—Combinación. Preparada, 14,50 pesetas. Terminada, 24,50.

CUBREBUSTOS DE CRESPÓN DE CHINA.—N.º 1.647.—Preparado, 9,50 pesetas. Terminado, 13,25.

CAMISA-PANTALÓN DE NANSÚ ESTAMPADO.—N.º 1.648.—Preparada, 15,50 pesetas. Terminada, 17,50.—Camisón. Preparado, 17,50 pesetas. Terminado, 21,50.—Combinación. Preparada, 16,50 pesetas. Terminada, 20.

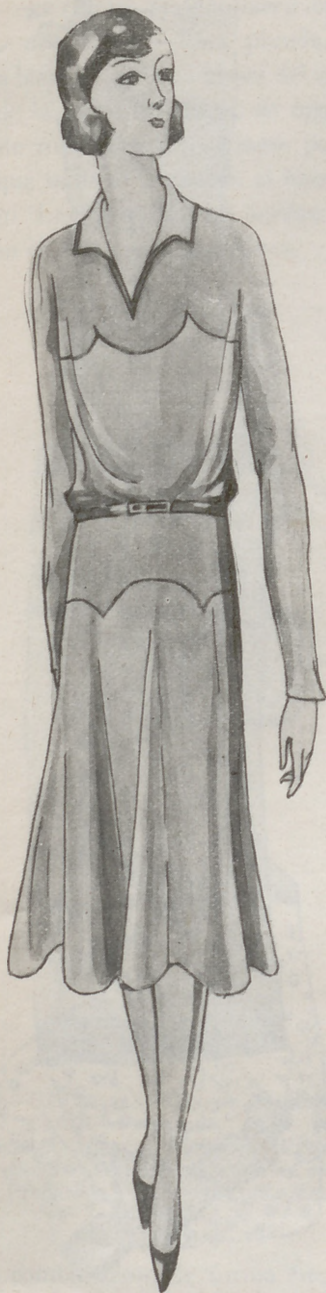
Camisa-pantalón de nansú estampado.—Número de orden 1.648.—Las prendas de este juego de ropa se adorna-

nan con malla negra. El camisón es de forma kimono, y la combinación de la misma forma que la camisa.

Las hombreras son de cinta de seda negra. (Encajes y tejidos, dibujo aproximado.)

CAPRICHOS Y ELEGANCIAS

la mañana, a la de la tarde o a la de la noche, el talle queda invariablemente en su sitio normal; sólo el largo de las faldas difiere y se va alargando gradualmente, a medida que el día avanza. Los conjuntos y los trajes de sport y viaje, se hacen tapando bien las rodillas; los trajes de tarde se hacen a unos 30 centímetros del suelo; los de comi-



Traje de crêpe georgette color cereza. El cuerpo, con canesú formando ondas, está un poco ablusado en el talle, colocado en su sitio normal. La falda es de forma con grandes vuelos, armada sobre grandes ondas que hacen juego con las del cuerpo. El cuello es de gasa blanca.

La mayor parte de las casas de costura nos han presentado sus últimos modelos de primavera; podemos, por lo tanto, decir todo lo que la moda nos trae de interesante e inédito.

En las distintas creaciones consagradas, ya sea al sport, a la elegancia de



Traje de crêpe satin en el que se combina tejido mate, que es con el que se confecciona el traje, y tejido brillante con el que se hacen los adornos del cuerpo y de la cintura. Este modelo, que señala la forma del cuerpo, tiene la falda con mucho vuelo en el delantero y en la espalda.



Traje elegante de crêpe azul con el adorno del cuerpo y el vivo de la falda de tejido brillante del mismo tono que el traje. El cuerpo se ablusa y se sostiene con cinturón colocado en el talle. La falda forma grandes godets que la dan vuelo haciendo el contorno irregular.

das y teatros hasta los tobillos, y los de noche llegan hasta el suelo.

Los drapeados adquieren cada día más importancia; parece van a reemplazar a las incrustaciones y a los cortes. Esto no es imposible, puesto que estos dos últimos elementos de decoración, explotados desde hace algunos



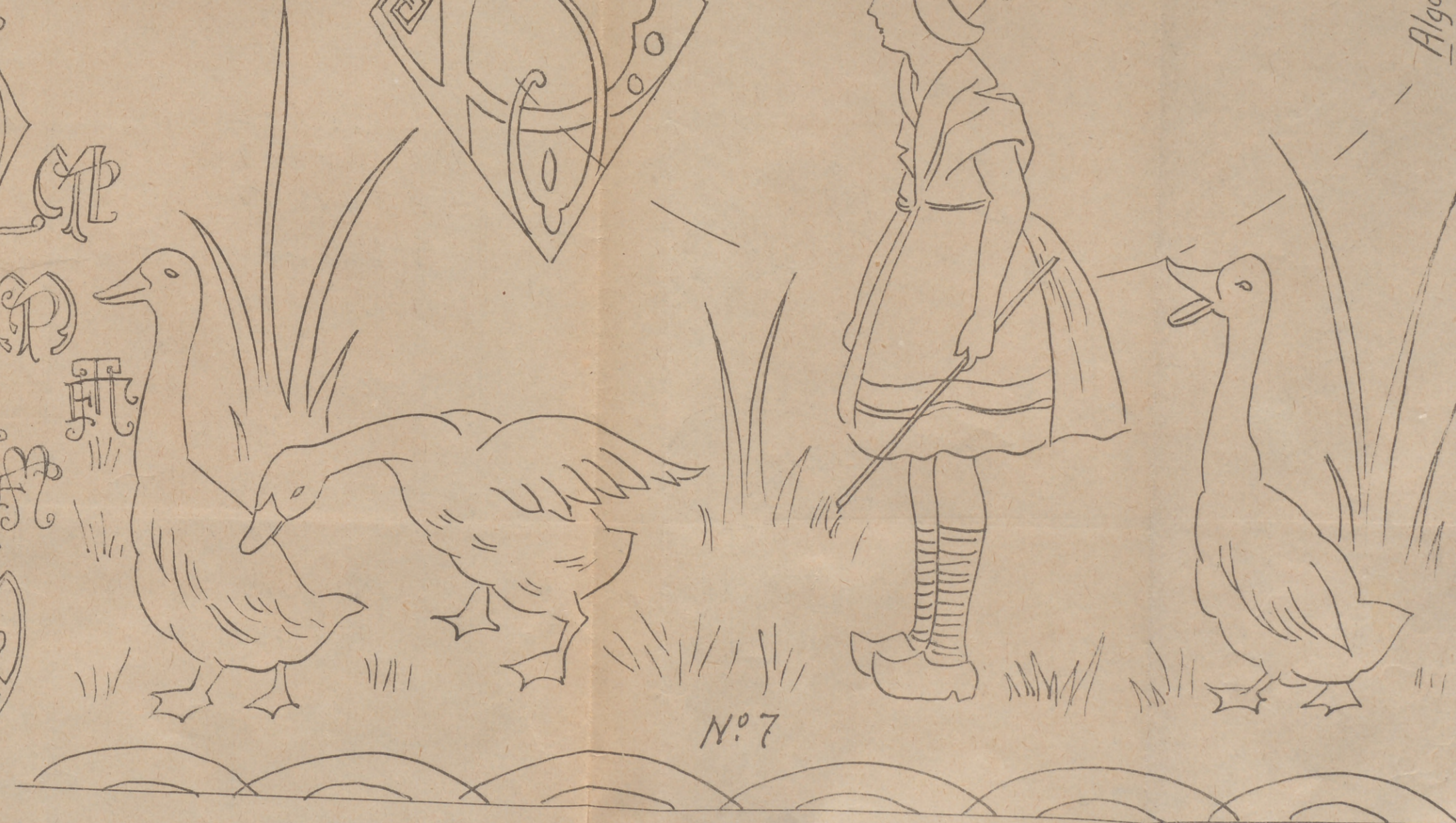
MATILDE Matilde



Nº 3



Nº 4



Nº 7

Algodón Brillante d'Alger. C.B. MARCA CRUZ Cartier Bresson COLORES SOLIDOS

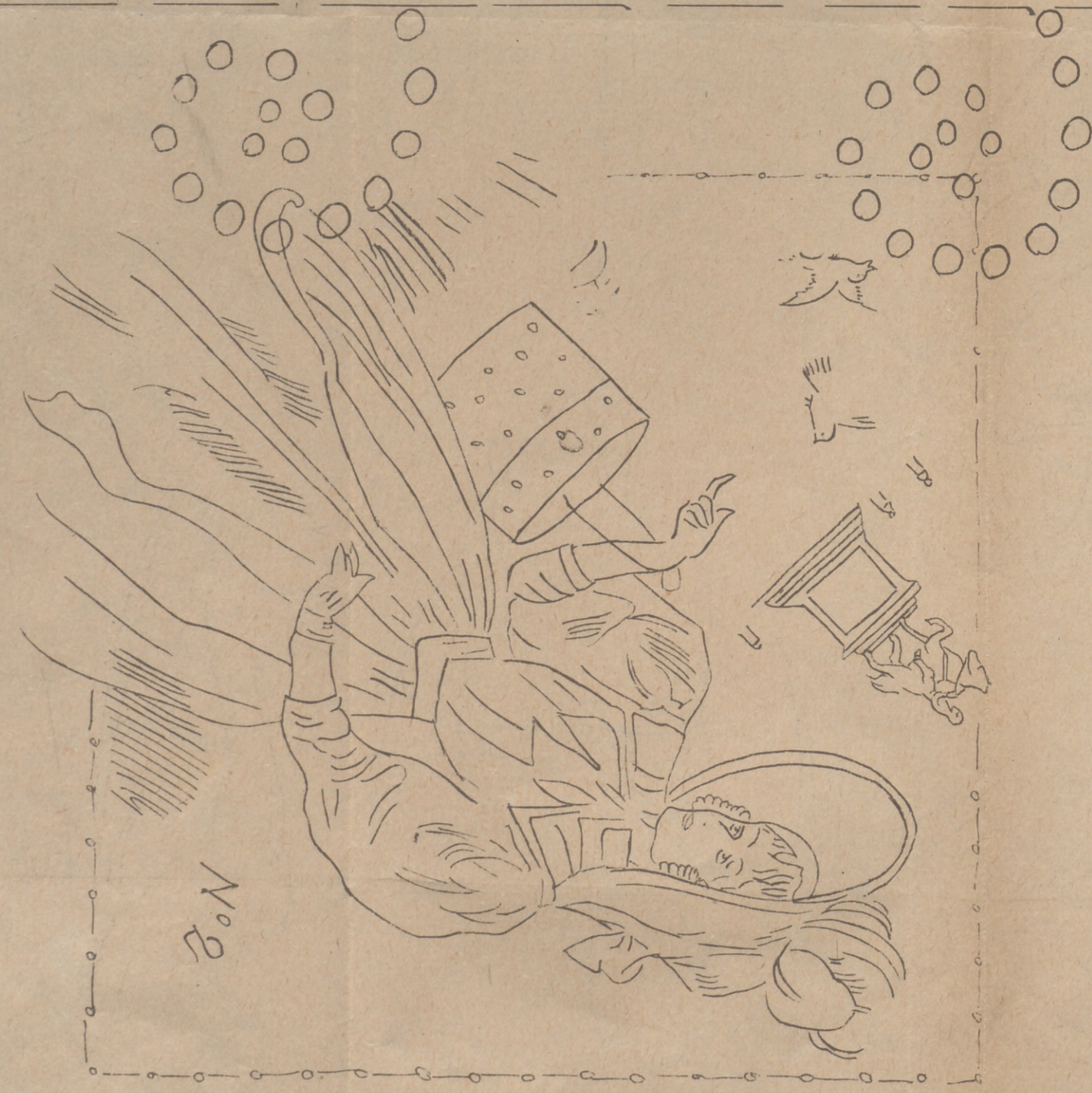


Casa Editorial: BAILLY BAILLIERE
S.A.
Nunez de Balboa 21 - MADRID
Nº 70

Suplemento al Nº 340 de
Abril de 1930
Mujer en su Casa

Labores - materiales y
TAPICES DE NUDO
JUAN ZORTOZA
Arenal, 20 -
Teléfono 13901
Madrid -

Indice
Nº 1 - Palla bordada
2-3-4-5 - Centros 1930
6 - Velo de lámpara
7 - Bolsa para ropa
de noche
8 - Manteleria para
te "Rosas"
9 - Servilleta para
te "Rosas"
10 - Mantelillo para te
- Enlaces -



Nº 8



Nº 9

Nº 8

Nº 6

Nº 1

Lindo model
Traje de noc
Capa de terci
... no están muy
... que domina en
... moda.
El cuerpo de los
... sin exceso.
... un aspecto



Lindo modelo para noche, de crêpe verde pálido, bordado con seda y con strass del mismo tono verde que el traje. Este modelo y el siguiente servirán para traje de cortejo de desposadas añadiéndoles mangas largas.
 Traje de noche muy original y elegante confeccionado con tul negro y taffetas combinados. Los bordados y los adornos son de plata.
 Capa de terciopelo negro con canesú y cuello alto, adornados con armiño rematado con lamé de plata. Este modelo es muy elegante para completar un traje de noche.

o están muy en armonía con el
 te domina en los trajes de últi-
 a.
 erpo de los últimos trajes es
 sin exceso, pero tienen, sin
 un aspecto flexible y gracioso

so que modifica de una manera sensible el aspecto de los modelos de primavera.

Por su corte rebuscado y sus adornos de canesús, bertas, efectos de boleros, nudos y escotes drapeados, el cierre

necesita corchetes y automáticos. Los trajes con automáticos en los puños y broches en la cintura, son más complicados para ponerse y quitarse.

Algunos elementos decorativos, ya usados en los meses precedentes, nos



Lindo traje abrigo de crêpe azul marino a propósito para mañana. El vuelo está pronunciado en el delantero por medio de godets. El cuello echarpe está ribeteado con crêpe azul «nattier».

Traje de crêpe negro mate con los bordes de la chaqueta de crêpe brillante. Las incrustaciones del cuerpo y de la falda son de crêpe brillante en oposición con el tejido mate.

Conjunto elegante, para mañana, de punto fantasía, verde, negro y blanco. Está adornado con incrustaciones de tejidos lisos en los tres colores del punto. Este traje se completa con blusa de crespón blanco o verde en tono exacto a los del traje.

quedan para los trajes; el corte en forma, los volantes, los pliegues, las pinzas y los nervios. Las echarpes y los panneaux continúan adornando los trajes sencillos y los más elegantes. Lo mismo se nota con los bordes, redondeados, festoneados y recortados que embellecieron los modelos del otoño y del último invierno. Pero lo que buscamos encontrar en las colecciones de primavera son los cinturones lisos, que sirven para señalar el talle. Han estado éstos reemplazados por cinturones incrustados o drapeados.

En los trajes de sport y de los de

tarde, los toques de lencería son numerosos en cuellos, puños y chalecos cruzados. Cuellos anudados de muselina que aclaran un traje oscuro o un sencillo bias que remata el escote en forma de V.

Notemos además en los modelos de esta temporada, que a medida que se ensaya afirmar la línea de las caderas, se ensaya por todos los medios el ensanchar la de los hombros. Este efecto se obtiene colocando alrededor del escote fichús y capas cortas que cubren la parte alta de los brazos.

Numerosas blusas de crespón liso o

estampado acompañan o forman parte de los trajes de mañana. Sus formas y sus adornos nos demuestran que los modistas han dado mucha importancia este año a estas prendas. Las blusas lavables de sedas exóticas, crespón de China, toile de seda, de los trajes de sport, van todas, sin excepción, por dentro de la falda. En cuanto a las blusas de vestir, adornadas con nudos, jaretas, echarpes, etc., la moda quiere que se rematen con cinturón drapeado, menos que no se disimule su borde por el cinturón ancho que completa muchas faldas elegantes.

NUESTROS NIÑOS

Los trajes de las jovencitas se diferencian ahora de los de las señoras jóvenes, y después de haber reconocido que era indispensable componerlos especialmente, se han creado casas de costura que se consa-

gres y elegantes; la juventud y la frescura de los maniqués que desfilan, y la de la asistencia que charla con animación, que compara y que discute los méritos de los modelos presentes, mientras que, las vendedoras van y vienen, procurando adivinar las preferencias de sus jóvenes clientes, procurando fijar con disimulo la elección de las más indecisas.

He guardado de mi última visita a una de estas casas de costura para jovencitas, no solamente la agradable impresión que acabo de comunicaros, sino recuerdos exactos de los que quiero que

gues, son uno de los adornos favoritos de estos lindos trajes; así, un traje de crespón mate beige, rosado muy remarcado, se compone de una falda finamente plisada y una blusa larga, prolongada por un faldón que se ajusta alrede-



Fig. 1.—Tejido estampado se emplea para confeccionar este modelo, muy lindo para niñas de siete a nueve años. El canesú y el bajo de la falda son de tejido liso, en uno de los tonos del estampado. Las uniones de los dos tejidos y las tiras que adornan el traje, se hacen a vainica. El cinturón es de ante.



Fig. 2.—Traje de crespón de China azul celeste, adornado con estrellas, aplicadas con tejido de plata y seda azul fuerte. El cuerpo, formado por gran canesú, y la falda muy fruncida, se rematan con festones menuditos. Este modelo es a propósito para niñas de tres a cuatro años.



Fig. 3.—Traje para niñas de ocho a diez años, en el que se combinan dos tejidos distintos. Con tejido liso, rematado con festón, se hace la blusa, con cuello, puños y corbata del color del estampado de la falda. La falda estampada está plegada por el delantero y por la espalda. El cinturón es de ante.

gran, exclusivamente, a los modelos de las jovencitas.

Una visita a una de estas casas en el momento de la presentación de las colecciones de verano, ofrece un espectáculo verdaderamente seductor. Todo concurre al encanto de las miradas. Los trajes y los conjuntos claros, ale-

participéis. No son indicaciones generales sobre la moda actual lo que voy a daros, puesto que ya la conocéis; es la descripción de algunos modelos, elegidos entre los más seductores, y en los que podéis inspiraros para combinar uno de vuestros trajes de verano.

Los plisados y los efectos de los plie-

dor del talle con cinturón estrecho de tela, anudado en el delantero. El escote de la blusa, redondeado, se cierra por un corte a la izquierda del delantero, y adornado con volante plisado que rodea al escote y la abertura. Las mangas largas están fruncidas en el puño, rematado por arriba y por abajo con



- Fig. 4.—Este traje puede confeccionarse con tejido de lana o en crespón de China blanco y azul, haciendo de este último el pantalón, el cuello, la corbata y los puños. También puede ser la blusa de seda y el pantalón de lana. El cinturón es de cuero fantasía.
- Fig. 5.—Crespón de China de uno de los tonos fabricados para la temporada, se emplea para la confección de este traje, muy lindo para niñas de ocho a nueve años. La parte de arriba se forma con gran canesú terminado en picos pronunciados. La falda está completamente plisada.
- Fig. 6.—La falda de este modelo es de crespón rojo, completamente plisada. El pechero, el cuello y los puños, son del mismo crespón. El cuerpo, muy largo, es de crespón de China blanco. Este traje es a propósito para niñas de nueve a diez años, y pueden hacerse en todas las combinaciones que se quieran, dejando blanco el cuerpo.
- Fig. 7.—Este trajecito es muy práctico para niños de tres a cuatro años. Para el modelo se ha elegido tela cruda en su color, y crespón de China. Con este último se confeccionan los puños y el cuello, que están rematados con plisados menudos, hechos con el mismo crespón. El pantalón es completamente liso, y la casaquita larga, sujeta con cinturón de cuero marrón.
- Fig. 8.—Este clásico modelo, de forma marinera, es muy elegante y práctico para niñas hasta la edad de ocho años. El modelo es de tela grueso blanco, adornado con trencillas azules o encarnadas. El cinturón es de cuero azul o encarnado, según se pongan las trencillas. El barco se borda al matiz, en el color del adorno.



El sombrero es de fieltro fino marrón en tono medio, adornado con una banda de piel, como el cuello del abrigo.
 El primer traje es de crêpe georgette, adornado con una amplia esclavina, sobre la que se coloca un ramo de cuentas de color.
 El siguiente es de crespón de China azul en el cuerpo, y blanco en la falda, de forma ribeteada con un bias azul. El cuerpo, sin mangas, se adorna con tres pliegues.
 El traje que veis al lado del anterior es de reps y verde, adornado con cuello y puños de paño blanco, recortado en almenas. El cinturón es de ante blanco, con hebilla fantasía.
 Un abrigo de paño granate, adornado con petit gris, termina la serie de estos modelos.

un volante plisado. Este traje se lleva con *cloche* de paja, adornado con un motivo de cinta de *gros-grain*, de diferentes tonos beige. Para los días nublados os gustará más un gorrito de punto beige (puesto que la moda prefiere los conjuntos), gorro que hay que llevar muy metido por la frente y por la nuca.

El modelo siguiente, será seguramente del gusto de las jovencitas que posean ya varios trajes dos-piezas. Combinado en crespón de China rojo ladrillo, se compone de un cuerpo cru-

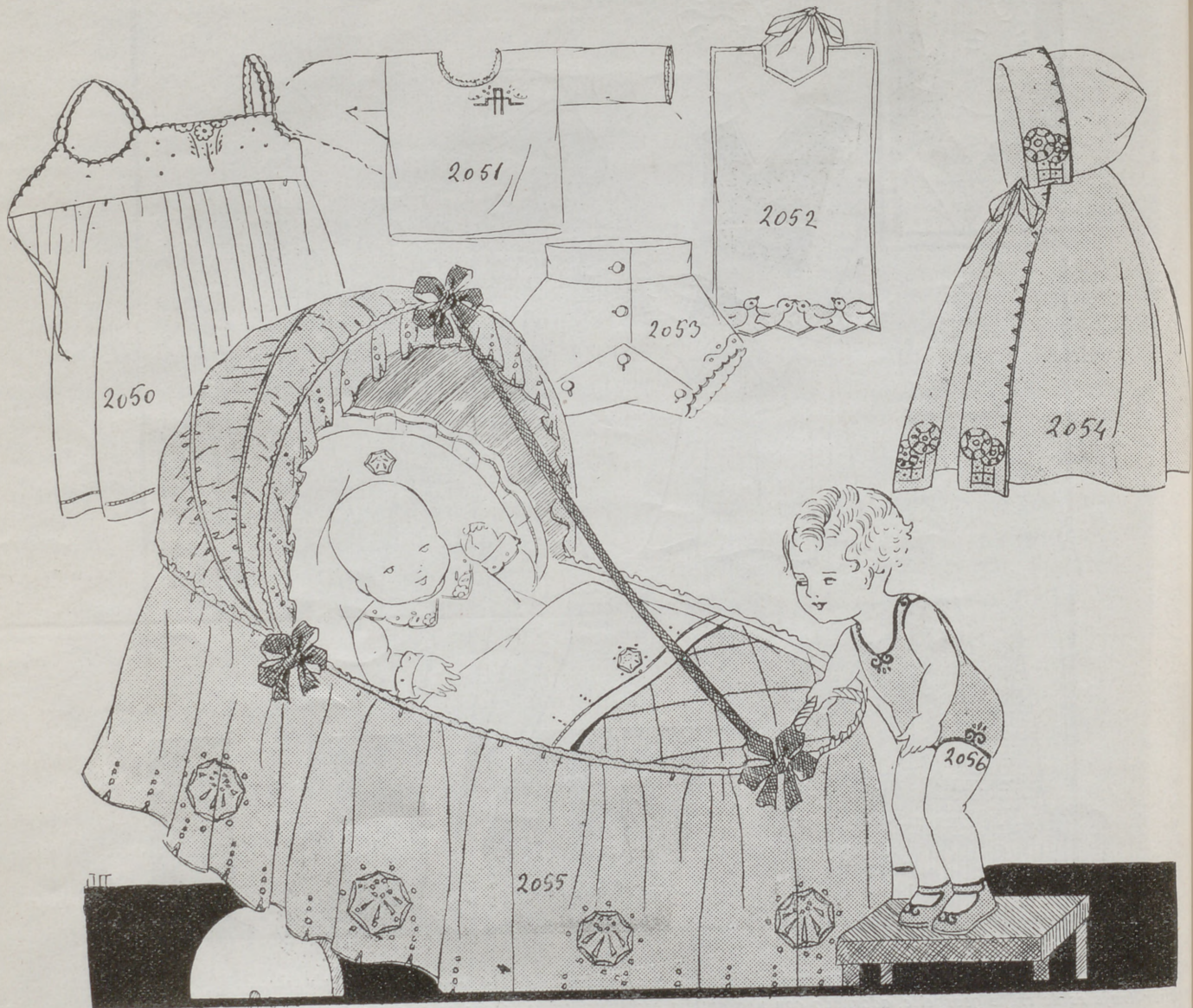
zado, adornado con incrustaciones en ojiva, en las que las puntas se disimulan con lazadas de tejido, haciendo juego. Las mangas son largas y estrechas, sin puños, y la falda, directamente montada sobre el cuerpo, está completamente ensanchada por pliegues.

Estos dos trajes, de seda ligera, son perfectos para una *toilette* elegante, pero en tiempo corriente, para un paseo matinal, preferiréis, sin duda, un traje de lana. Me he fijado para esto en dos modelos; el primero, en kasha

azul vivo, recto y armado sobre un canesú. Su adorno consiste en cortes hechos verticalmente, que se abren en distintas alturas sobre la segunda parte de la falda. El escote en punta, y los puños se adornan con linón blanco.

Otro traje, de kasha natural, comprende un cuerpo largo y liso, cinturón de tejido; la falda toma su amplitud en el lado izquierdo del delantero, con un pliegue cruzado, abrochado sobre el cuerpo. El escote cuadrado está adornado por una tira de kasha que cae por el delantero.

ROPA PARA NIÑOS



- CUBREMANTILLAS DE PIQUÉ FINO.—N.º 2.050.—Preparado, 6,50 pesetas. Terminado, 9,25.
 CAMISITA PARA BEBÉ.—N.º 2.051.—Preparada, 6,50 pesetas. Terminada, 8,50.
 SERVILLETA PARA BEBÉS.—N.º 2.052.—Preparada, 3 pesetas. Terminada, 4,25.
 BRAGA PARA BEBÉS.—N.º 2.053.—Preparada, 5,50 pesetas. Terminada, 8,25.
 CAPA.—N.º 2.054.—Preparada, 26,50 pesetas. Terminada, 38,75.
 MOISÉS Y JUEGO DE CAMA.—N.º 2.055.—Moisés con colchón y almohadón.—Terminado, 221 pesetas. Embalaje, 5 pesetas.—
 Juego de cama.—Terminado, 60 pesetas.
 PAYASÍN PARA NIÑOS DE UNO A DOS AÑOS.—N.º 2.056.—Preparado, 18,50 pesetas. Terminado, 24,50.

Cubremantillas de piqué fino adornado con bordado. Número de orden 2.050.—Se confecciona con piqué fino y se adorna con un motivo bordado y rematado con ondas de festón.

Camisita para bebé. Número de orden 2.051.—Es de holanda de hilo, y se adorna con un motivo pequeño de vainicas y bordado y encaje fino.

Servilleta para niños.—Número de orden 2.052.—Sobre tela de hilo se bordan con algodón color oro los po-

litos que adornan este gracioso modelo. El remate se hace a festón color oro.

Braga para bebé. Número de orden 2.053.—Esta braguita, de tela fina de buena clase, se remata con festón y se adorna con curvas y bодоques.

Capa para bebés. Número de orden 2.054.—Esta capita, de franela de lana blanca, está adornada con motivos bordados con lana azul o color de rosa.

Moisés y juego de cama. Número de orden 2.055.—Este lindo moisés es-

tá forrado con huata de seda y tul bordado en color de rosa. El color de seda puede variarse por crema, azul u otro color.

La sábana y el almohadón son de holanda de hilo adornados con bordado, y el jaretón hecho a vainica.

El moisés, terminado, se entrega en ruedas con colchón y almohada.

Payasín para niños de uno a dos años. Número de orden 2.056.—Esta prenda se confecciona con crespón de color beige, y se adorna con bordado

TRABAJOS ARTISTICOS



ARAÑA DE COBRE REPUJADO "FLORES Y FOLLAJE".

Araña de cobre repujado "Flores y Follaje".

ESTA araña, redonda, se forra con nacrolaca blanca, teñida con geranio, y con lo mismo se forra la parte de abajo que forma tambor y oculta las bombillas.

Se compone de ocho panneaux de cobre repujado. Es importante tomar bien las medidas de la forma, y después hacer los dibujos sobre papel y aplicarlos para ver si están exactos o hay que hacer alguna rectificación. Los trozos de cobre y de nacrolaca se cortan del tamaño de cada panneau, y después se marcan con números, para que no haya equivocación al montarlos.

El dibujo se pasa sobre el cobre, haciendo tocar las puntas de las hojas a la orla, para que haya solidez en el trabajo. Se trazan todos los contornos del adorno y se hacen dobles trazos alrededor de todo el dibujo, menos en las perlas. El adorno se modela con poco relieve, dejando los motivos, y hasta los pájaros, bastante planos, pero vigorosamente indicados dentro del estilo moderno.

Todo el metal se patina con pátina bronce, número 22. Todos los fondos se recortan con las tijeras curvas.

Con el útil especial, se hacen los agujeros que sostengan el cobre y la nacrolaca.

Los panneaux se acordonan sobre la armadura; el acordonado en cruz. Las bellotas doradas se colocan en la base de cada separación de los panneaux, y la araña se sujeta con los cordones dorados, pasados por anillas especiales, soldadas en la armadura.



SALVAMANTELES DE MADERA ADORNADO CON LATÓN

El color geranio se da puro por el revés de la nacrolaca, con una bolita de algodón, usando dediles de goma.

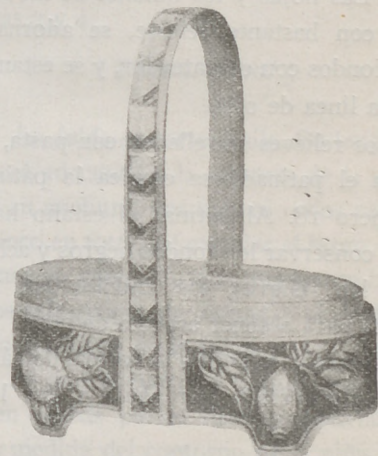
A. P. 239.

Salvamanteles de madera adornado con latón

La madera se cubre con latón de una décima y media, trazado, patinado, claveteado, esmaltado y con jades incrustados. Todos los contornos del dibujo se trazan con trazo igual por el revés, para que por el derecho los trazos estén en relieve. En este adorno no

hay relieves, sino trazos de esta manera; no es necesario poner pasta, que se derretiría con el calor que ha de soportar este objeto.

Los jades de 7 m/m., se incrustan en el borde exterior, con el sacabocados



CANASTILLA ADORNADA CON ESTAÑO REPUJADO "LIMONES".

de 6 m/m. El latón se monta sobre la madera con clavos 2/4, puestos en los ángulos de los adornos. Los costados se rebajan después de poner los cabujones en su sitio. En los ángulos se colocan los clavos de montaje, y después se colocan clavos grandes en los sitios que se indican en el modelo.

Con azul turquesa se esmaltan los triángulos del borde, que se ven claros en el grabado, y después de seco el esmalte, se tiñe. Por el revés dos con capas de roble, y después se encera con ambrina.

En los ángulos se colocan cuatro bolas grandes niqueladas.

A. P. 220.

Canastilla adornada con estaño repujado "Limonos".

Esta canastilla ovalada, de 21 centímetros de altura, sirve para bombones, pastas, pastelillos, etc. Es de metal, cubierto con estaño repujado; la parte interior es de cristal.

Para cubrir el fondo de la forma y la parte que va debajo del asa, se emplea estaño fino de forrar, en el que se harán líneas en forma de rombos, con

el objeto de hacer un juego de fondo.

Hay que tomar las medidas en la forma de metal, sacando un patrón en un trozo de papel, donde se hace el dibujo, para ver si hay que modificarle.

Después de pasar el dibujo sobre el estaño de dos décimas, se trazan los contornos y se hacen dobles trazos alrededor de los adornos y de las hojas, pero no sobre el contorno de los limones. Las hojas y los limones se modelan con bastante relieve, se adornan los fondos con el mateador, y se estampa la línea de orla.

Los relieves se rellenan con pasta, y para el patinado se emplea la pátina número 18. Al patinar el estaño hay que conservar los fondos negros y aclarar los relieves, lustrándolos con la pasta para obtener aspecto de plata.

El estaño se pega a la forma, doblándolo por arriba, por abajo y por los

lados. Después de terminar el montaje se da la última capa de pasta para que los relieves queden muy brillantes.

A. P. 246.

Marco de cuero pirograbado y esmaltado "Adornos".

Este lindo cuadro para escritorio se cubre exteriormente con cuero piro-



MARCO DE CUERO PIROGRABADO Y ESMALTADO "ADORNOS".

grabado y esmaltado, e interiormente, con muaré. El retrato se coloca sobre un cristal, con engaste de oro.

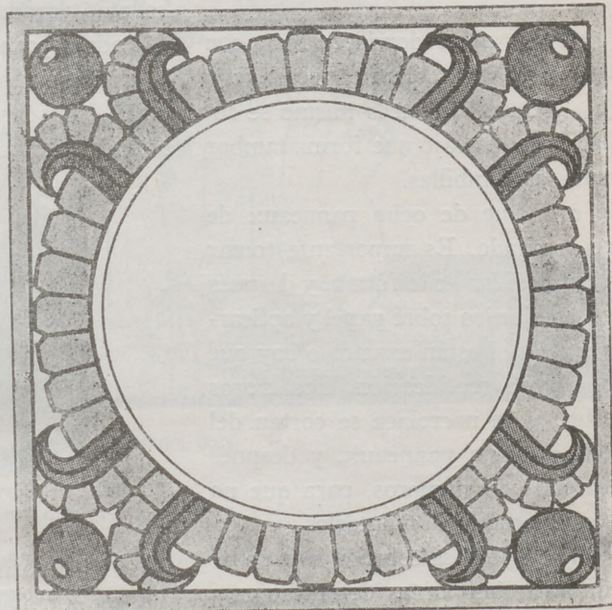
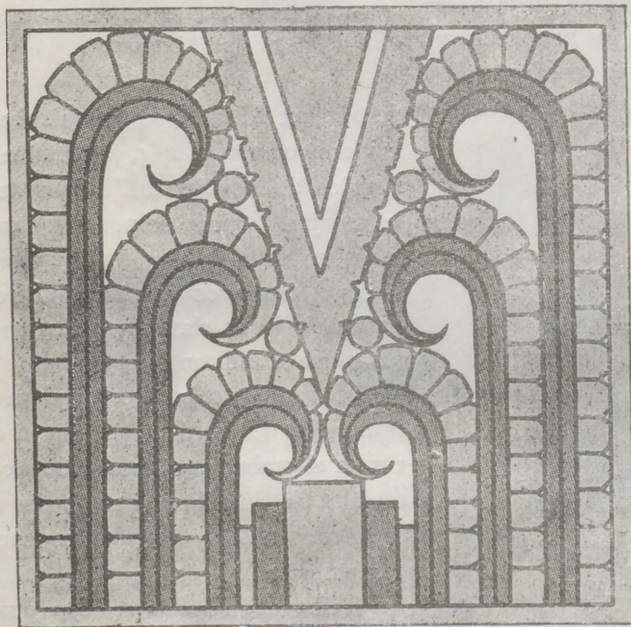
Los dos dibujos se pasan sobre las dos caras del marco, después se pirogrababan todos los adornos con los trazos del grueso que se ve en los klos detalles presentados en su tamaño natural. Los adornos se pintan con esmaltes, mezclados con diluyente y aplicados con pincel. Al aplicar los esmaltes se respetan los trazos pirograbados que forman una especie de engaste en cada motivo del adorno.

Los fondos indicados en blanco se doran con oro verdadero, y después se pulen con ágata. Todo lo que es gris claro en los detalles, se esmalta con azul turquesa, y lo que es gris oscuro con verde antiguo. Lo demás del cuero conserva su color natural.

Después de seco el esmalte se da únicamente una capa ligera de barniz lacado sobre el oro para protegerlo.

A. P. 239.

Modelos de L'Artisan Pratique.



DETALLES EN TAMAÑO NATURAL DEL MARCO DE CUERO

CURSOS Y LECCIONES DE ARTE
DECORATIVO POR EL PROFESOR

JUAN PALMER

Dibujo, pintura, cuero repujado y metales, talla en madera, nácar,
marfil, hueso, tarso, pirograbado y batik.

LECCIONES POR CORRESPONDENCIA.—Pidan detalles directamente al profes

CALLE DE VELAZQUEZ, 101 - MADRID

LECCION DE CORTE



Mod. 1.

Traje de primera Comunión.

Ya próxima la época que nuestras niñas se preparan para hacer su primera comunión, ofrecemos a nuestras lectoras en la lección de corte correspondiente a este mes, un trajecito a propósito para esta ceremonia.

El número de medidas, y el modo de tomarlas, es igual que para las personas mayores. El patrón-tipo, base de nuestro sistema de corte, también se traza bajo el mismo procedimiento, y como en la lección de enero del corriente año se explicó con toda la extensión

debida, no reproducimos de nuevo la explicación; únicamente nos limitaremos a indicar, que al trazar la línea de construcción HK se medirá desde



Mod. 2.

A hasta H la mitad del medio contorno de busto, justa, sin restarle los dos centímetros necesarios en el trazado del patrón-tipo para señora.

CUERPO.—FIGS. 1 y 2.

Las figuras 1 y 2 corresponden al delantero y espalda especialmente del patrón-tipo, y en ellas se ven indicados los grupos de jaretitas que adornan el cuerpo. Estos serán cinco, uno en el

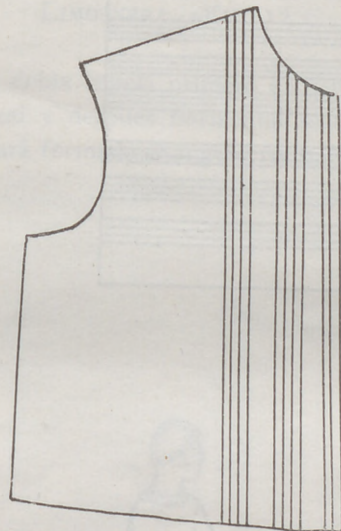


FIG. 1.

centro y dos a cada lado, y se ejecutarán antes de cortar la tela, sobre la que se colocarán después los patrones, y se cortará dejando en todos sus contornos la cantidad de tela suficiente para costuras y remates como de costumbre y como se observará en las figuras 3 y 4.

FALDA.—FIG. 5.

La falda se corta a hilo. Su longitud será adecuada a la estatura de la niña, y su anchura, dos metros o dos veinticinco en total. Al calcular el largo, téngase en cuenta lo que puedan embeber los seis grupos de jaretas, y el dobladillo del borde de la falda.

Al unir el cuerpo y la falda, se fruncen ambas partes hasta reducirlas a la medida del contorno de la niña.

El escote se adorna con dos volantes plisados.

MANGA.—FIG. 6.

Este patrón se obtiene siguiendo las explicaciones dadas en las lecciones de enero y febrero.



FIG. 2.

FEBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosa y rejuvenece a la mujer.

De venta en Perfumerías

Al por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 2 - MADRID

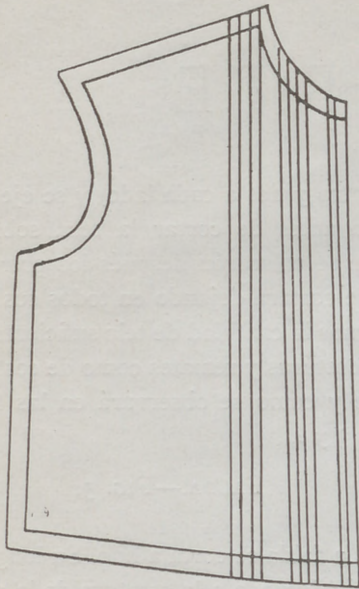


FIG. 3.



FIG. 4.

En la parte inferior se ejecutan dos grupos de jaretitas, y la bocamanga se adorna como el escote del vestido, con dos volantitos plisados.

COFIA.—FIG. 7.

Se traza un rectángulo, ABCD, cuya anchura sea igual a la longitud de

cabeza (ver primera medida de la figura 8), y de longitud la mitad del ancho.

E es la mitad de CD, desde donde se trazan dos curvas; una termina en A, y la otra, un centímetro por encima de D. Desde este nuevo punto trázese otra curva que terminará a un centímetro distante de B.

La línea marcada AB, que corresponde a la parte superior de la cabeza, se colocará junto al dobléz, al tiempo de cortarla en la tela, modo de obtener la cofia completa, como se ve en la figura 9, y al confeccionarla se fruncirá todo el contorno marcado DEA. En la parte de detrás, señalada DBD, se hace un dobladillo para introducir por él una goma, y entre lo que ajusta esta goma, y el frunce antes mencionado, quedará reducida la amplitud de la cofia al contorno de cabeza, segun

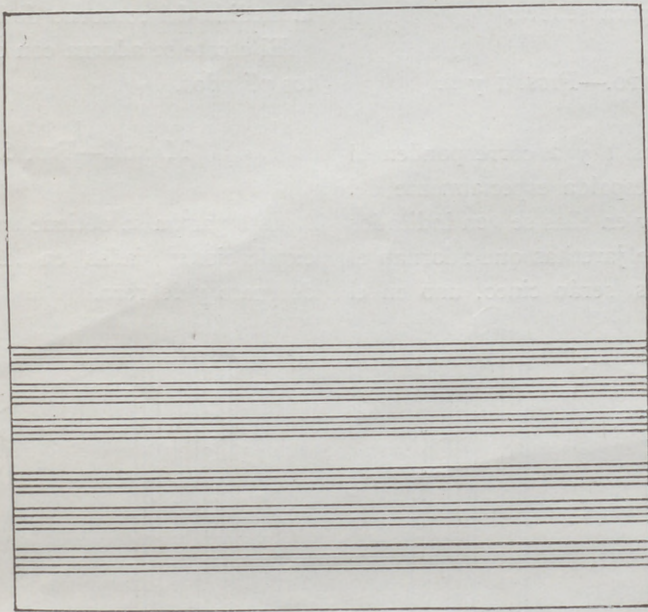


FIG. 5.

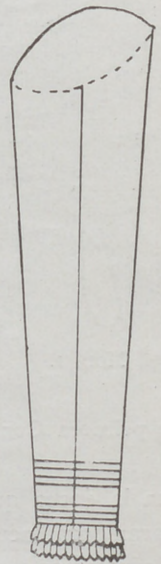


FIG. 6.

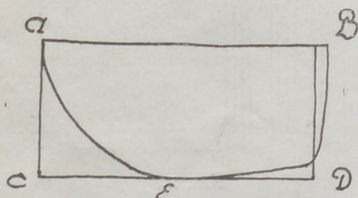


FIG. 7.



FIG. 8.

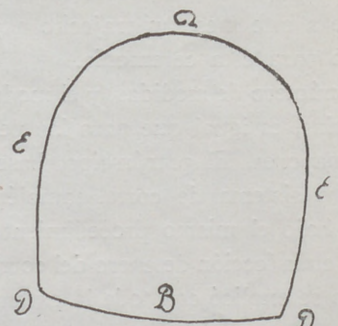


FIG. 9.

ESTREÑIMIENTO
PASTILLAS MIRATON
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON
 laxante suave y agradable

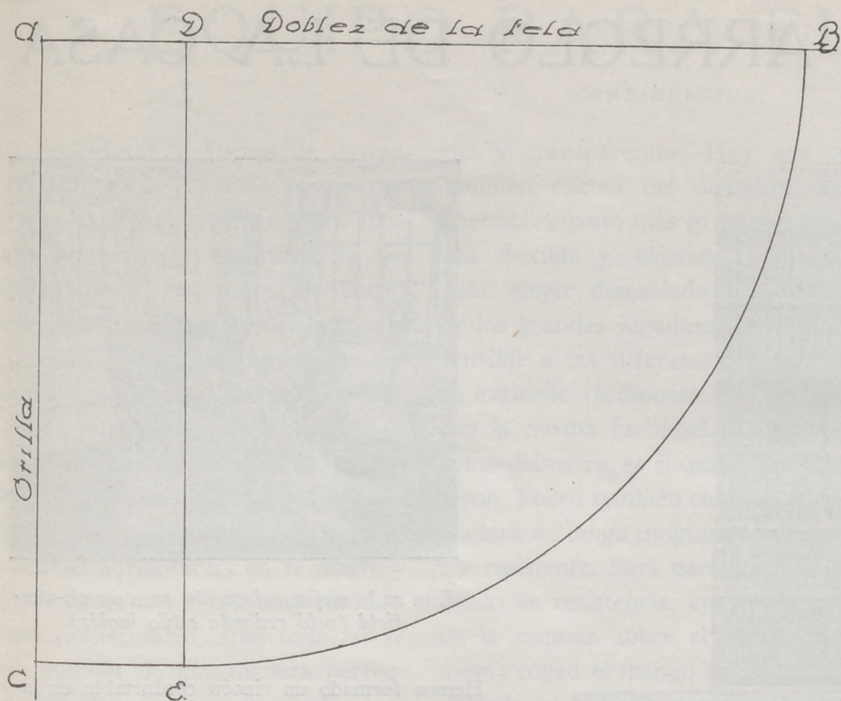


FIG. 10.

da medida de la figura 8, menos un par de centímetros.

VELO.—FIG. 10.

El ángulo recto ABC se obtiene doblando la tela en sentido horizontal, o sea a contrahilo. El lado del ángulo AB es el dobléz de la tela, y el señalado AC está formado por las orillas.

La vertical DE se trazará a 20 ó 25 centímetros de distancia de AC. Esta cantidad de tela se reserva para doblarla sobre la cabeza cuando el velo es de organdí, o para dejarlo caído cuando

es de tul (ver modelo 1), y si el velo se coloca como en el modelo 2, sostenido por la guirnalda, entonces, queda suprimida esta amplitud.

Después se señalan las longitudes del velo, desde A o B, según sea su colocación, la primera medida, longitud por detrás, y de D a E la del costado (ver figura 11), se dibujará la curva CEB.

LIMOSNERA.—FIG. 12.

Se dobla la tela primero en sentido vertical y después horizontalmente, y quedará formado el ángulo recto ABC.

La distancia AB será de 16 centímetros, y de ocho solamente la marcada BC.

Desde A a D se miden 7 y se traza la recta DC.

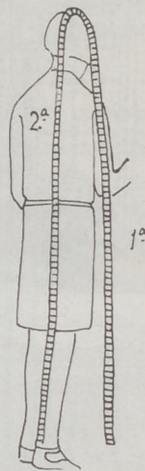


FIG. 11.

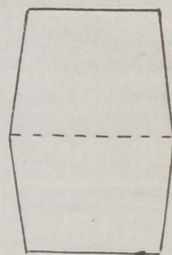


FIG. 13.

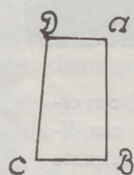


FIG. 12.

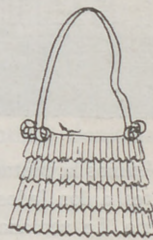


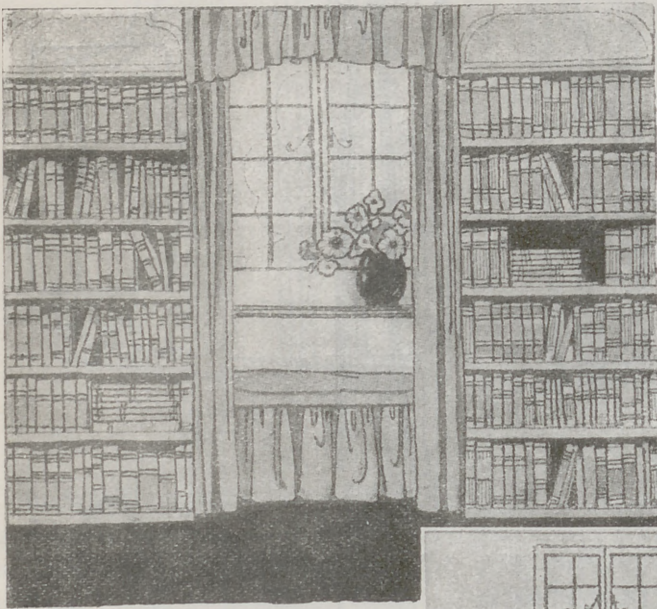
FIG. 14.

Desdoblada la tela, figura 13, y doblada sólo horizontalmente, se cosen las costuras de los costados, y se frunce la parte superior para formar la bolsa, y después adornarla con volanitos plisados, figura 14.

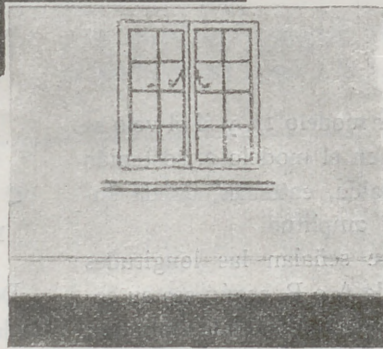
E. SIMARRO,

Profesora del Centro de Instrucción Comercial de Madrid. Preparación completa para las oposiciones de Profesoras de Corte, convocadas por el Estado.

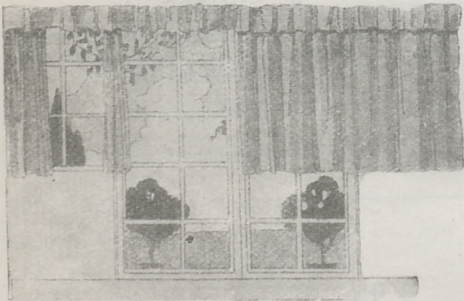
DECORADO Y ARREGLO DE LA CASA



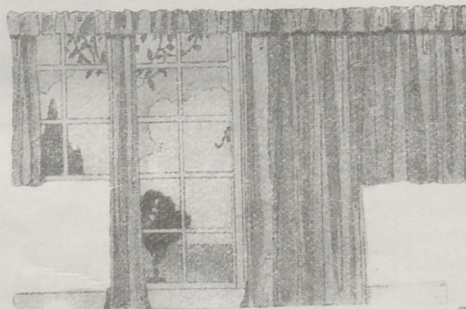
Veamos la ventana decorada, con estantes a los lados formando una librería. La ventana forma un entrante donde pondremos una repisa para colocar un jarrón de flores que alegra completamente el aspecto. Debajo del estante formamos un asiento para aprovechar el hueco. En la parte de arriba un volante fruncido y a los lados largas cortinas de un tejido liso. Con el mismo tejido se tapiza la banqueta. El aspecto de la ventana ha cambiado completamente.



En el gabinete tengo únicamente esta ventana, que es muy pequeña y no tiene ninguna importancia. ¿Puedo arreglarla de manera que dé a la habitación otro aspecto y al mismo tiempo adquiera la importancia que necesita? En el mismo grabado encontramos resuelta esta dificultad de una manera sencillísima.



La puerta de cristales y las ventanas de los lados están adornadas con cortinas cortas.



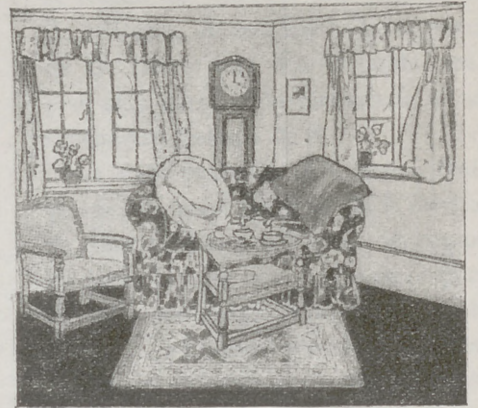
Unas cortinas cortas y otras largas resultan raras y no hacen bien a la vista.

Nuestro hall tiene una puerta de cristales que da al jardín, con una ventana pequeña a cada lado. Vamos a estudiar la mejor manera de arreglar las cortinas, puesto que el decorado de esta puerta resulta un problema.

No deben ponerse todas las cortinas cortas del tamaño de las laterales, porque éstas dejarán la parte baja de la puerta descubierta, y por la noche entrará luz.

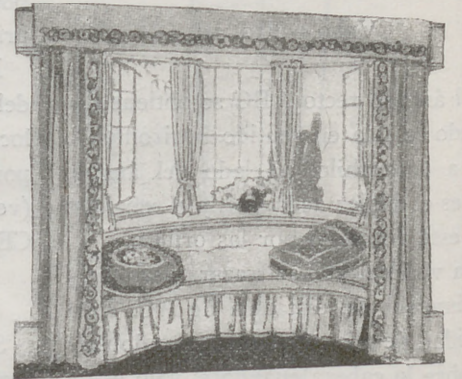
Cortinas cortas en las ventanas laterales y largas en la puerta, resulta raro y poco atractivo.

Lo mejor es poner cortinas largas en ventanas y puertas, que se descorren durante el día, según convenga para que entre el aire y la luz, y se corren durante la noche, tapando completamente puertas y ventanas.



Esta es la mejor colocación para un chesterfield (sofá redondo estilo inglés).

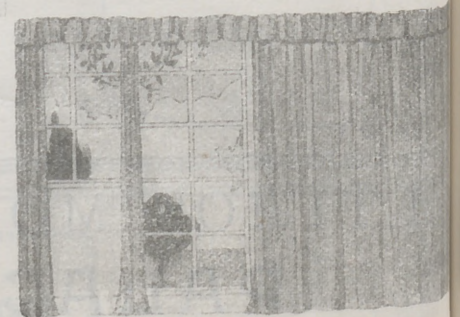
Hemos formado un rincón confortable en la habitación de estar, con mesita baja para tomar el té, fundas de colores vivos de lindo rameado para el sofá y lisas para los almohadones. En las dos ventanas cortinas cortas con volante en la parte de arriba, eligiendo tejido que juegue con el sofá. El tapiz oriental o moderno de lindos colores.



Gran ventana redonda que se aprovecha para formar un rincón íntimo en una habitación.

Sobre las vidrieras cortinas cortas de un tejido crudo transparente y brillante. Banqueta redondeada con funda del mismo tejido liso que las cortinas. Las tiras que forman la cortina y la tira de la parte de arriba están adornadas con una franja de flores bordadas o aplicadas en colores vivos.

Sobre la poyata coloquemos un jarrón de flores.



Cortinas largas en las puertas y en las ventanas resuelven el problema.

EQUIPO PARA EL TENNIS

(CONTINUACION)

Las pelotas, a fuerza de usarse, son cada vez más ligeras; su piel disminuye en espesor hasta que desaparece completamente; se desinflan progresivamente, se hacen menos pesadas con el calor, o con el frío excesivo, se ponen muy duras. Es necesario renovarlas constantemente. Se puede salvar el inconveniente de lo caras que son, comprándolas ligeramente usadas, pues siempre las venden después de un campeonato. Con buenas pelotas adelantaréis en el juego, y vuestros progresos serán muy rápidos.

Pero es necesario, ante todo, si se quiere equipar de una manera perfecta, poner toda la atención en la elección de la raqueta. Con una mala raqueta nunca llegaréis a jugar al tennis. Vuestros esfuerzos serán estériles; la mayor parte del tiempo, hasta las mejores pelotas, caerán sobre ella como sobre un colchón, y os aburriréis si queréis aprender a jugar con una raqueta barata.

La debutante debe tener un buen ítil; de éste depende, puede ser, el éxito futuro. Sin desear en seguida la mejor marca que exige indudablemente el sacrificio de una suma importante, os aconsejo en un fabricante especializado y conocido, la segunda o tercera marca de su fabricación. Y es muy importante examinar la calidad y finura del enrejado; siendo inglés podréis estar seguras de que no os equivocáis y podréis comprobarlo vosotras mismas, poniendo la raqueta en transparencia. Las cuerdas inglesas son blancas, cla-

ras y transparentes. Hay que tener también cuenta del diámetro de las cuerdas; cuanto más gruesa es la cuerda flexible y elástica. Tampoco se debe elegir demasiado fina, como la de los grandes jugadores, pues por ser sensible a las diferentes temperaturas se extiende fácilmente, pero se rompe con la misma facilidad. El número 8, como diámetro, es el que mejor os conviene. Tened también cuidado de que la madera no tenga ningún defecto, y que sea resistente. Para daros cuenta de su grado de resistencia, apoyad la cabeza de la raqueta sobre el borde de una mesa; coged el mango con la mano izquierda, y con el brazo derecho haced presión hacia tierra, apoyando la mano en el corazón de la raqueta. Si la raqueta se dobla exageradamente, es porque la madera es fresca y muy joven. Si no se dobla en absoluto es demasiado seca y vieja. Es necesario que el cuadro responda ligeramente a la presión ejercida, que prueba que es resistente y flexible a la vez.

Con estas precauciones podéis estar seguras de que tenéis una buena raqueta.

No hay que limitarse a la elección de la mercancía; hay que tener en cuenta también en esta compra las conveniencias personales. Voy a hablaros del peso de la raqueta, del equilibrio y del grueso y forma del mango.

El problema, aunque parece complicado, es muy fácil.

Las raquetas están marcadas, 12, 12 1/2, 13, 13 1/2 hasta 15.

Las raquetas 12 son para los niños. Raramente algunos jugadores emplean la número 15. Generalmente es el 13 1/2 la que eligen las jóvenes, y es la que os aconsejo, pudiendo tomar una de las anteriores o posteriores, según tengáis el puño más o menos fuerte.

Además, la raqueta debe estar bien equilibrada, y según la forma de la mano, debéis elegir la que os sea más cómoda, con puño redondo o aplastado. Exigid que el mango esté forrado con "sparadrap", especie de tela adherente a la piel, que evita que la raqueta se escurra entre las manos.

Con mis instrucciones obtendréis un instrumento bueno, que tenéis que cuidar con esmero. Evitad para él los sitios demasiado calientes, demasiado fríos, y sobre todo, húmedos. Conservadla en el prensa-raquetas, a fin de que se conserve plana.

Cómo se coge la raqueta y se dan los diferentes golpes

Una vez que ya habéis adquirido la raqueta, pronto la manejaréis admirablemente, y llegaréis a ser campeones; pero antes es necesario tengáis un poco de paciencia y me sigáis en el estudio de las diferentes posiciones que debéis dar a vuestra mano, alrededor de la raqueta y de los diferentes movimientos que debéis imprimir a ésta para jugar lo más correctamente posible, todos los golpes del tennis.

(Continuará).



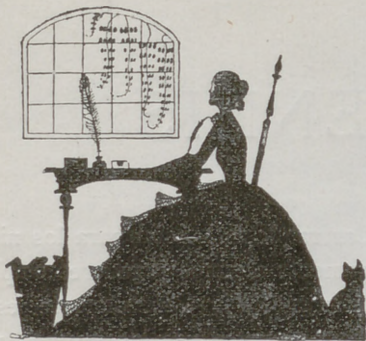
Rápidamente y con poco gasto se convierte un vestido viejo en nuevo, usando los acreditados e insustituibles TINTES

"HOME-DYE" "ATLANTIC"

De venta en todos los establecimientos bien surtidos

PUBLICITAS





CONOCIMIENTOS UTILES

Infusiones digestivas.

Ahora es muy frecuente al fin de las comidas, en lugar de café y licores, infusiones digestivas, sobre todo por la noche, porque hay muchas personas que se desvelan con el café.

Las infusiones que se sirven, generalmente son la de tila, anís, menta, verbena, hoja de naranja y manzanilla. También se está generalizando el tomillo y la hierba-luisa. Hay muchas personas que reemplazan completamente el café por el mate; pero esto no puede hacerse más que en la intimidad; cuando hay convidados se les debe servir café.

Las cantidades para las infusiones son en general de 10 gramos por litro de agua para el anís, la tila y la verbena; para la menta, la hoja de naranja, la hierba-luisa y la manzanilla, 5 gramos por litro.

Limpieza de las pieles.

Todas las pieles no se limpian de la misma manera. Para las pieles blancas o muy claras, como el armiño y el renard blanco, se emplea creta o harina que se vierte sobre las pieles, se frota lentamente, y después se sacude. Para la chinchilla, el petit gris, la cebellina, etcétera, se calienta el salvado en una cacerola muy limpia, teniendo cuidado de que no se queme. Se coloca la piel sobre una tabla y se echa en ella el salvado muy caliente. Después se frota bastante tiempo para que el salvado absorba bien todos los cuerpos grasos contenidos en los pelos de la piel. Se sacude, por último, bien la piel, y se guarda en un sitio cerrado, donde no entre ni el aire ni la luz, con un poco de alcanfor.

ALGO DE COCINA

Fondos de alcachofas rellenas

Se llaman fondos de alcachofas, porque se modelan en forma que sólo queda la parte más comestible, quitando de ellas las hojas exteriores y el mango, dejando sólo el centro, parte tierna de la alcachofa. En el centro se hace un agujero pequeño.

Las alcachofas así preparadas, se frotran con harina y se ponen a cocer en agua blanca, que se hace con un poco de harina desleída en agua fría, sal y zumo de limón.

Cuando las alcachofas están bien cocidas, se dejan enfriar en la misma agua blanca en que se han cocido.

Estos fondos se rellenan con el picadillo siguiente: Se rehoga con manteca fina, cebollas y setas picadas, perejil, sal, pimienta y nuez moscada; después se añade un poco de pan rallado y yemas de huevo, dos o tres, según la cantidad. Con esta combinación se rellenan las alcachofas que se rocían con vino blanco o vino de madera y algo de caldo, y se tapa la cacerola con hojas de repollo y una hoja de papel de barba mojado. Se cuecen en el horno y se sirven con el mismo jugo que se habrá reducido y pasado por un colador fino.

También se sirven sin el jugo, sino salseadas con un poco de tomate.

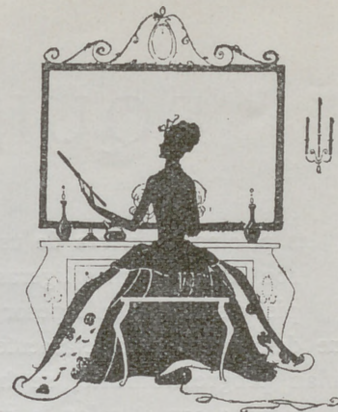
Espárragos a la milanesa.

Después de bien cocidos, con abundante agua y sal, se escurren y se ponen en una fuente, espolvoreados con queso rallado. Se rocían con manteca y zumo de limón y se meten en el horno.

Berenjenas fritas.

Se cortan en rodajas, se sazonan con sal, se pasan por harina y huevo batido y se fríen a buen calor con manteca de cerdo.

Puede servirse aparte salsa de tomate.



HIGIENE Y BELLEZA

Ataques de nervios.

En los casos de ataques de nervios es necesario extender al enfermo primero sobre una cama o sobre el suelo, vigilándole para evitar las contusiones.

Dolores de cabeza y baños calientes.

Muchas personas toman baños calientes en habitaciones demasiado pequeñas, y se congestionan ligeramente, notando un dolor de cabeza que dura parte del día. Para evitar esta molestia, es necesario, al salir del baño, refrescarse las manos y la cabeza con agua fría.

Pasta de almendras y miel para las manos.

Las almendras se pueden adquirir en polvo o emplearlas enteras. En este último caso se cogen, se echan en agua para que se desprenda la piel, se pelan, se secan bien y se machacan perfectamente en un mortero.

Se puede preparar también esta pasta con harina de almendras.

La fórmula es la siguiente: Almendras amargas, 50 gramos; almendras dulces, 100 gramos; miel, 100 gramos, y una yema de huevo.

La miel se funde aparte, y después se mezcla con las harinas y la yema; el aceite se añade en último lugar mezclándolo todo muy bien. Esta pasta se guarda en tarros de porcelana.

Otra pasta de almendra y miel.

Miel fundida, 500 gramos; harina de almendras dulces, 250 gramos; harina de almendras amargas, 65 gramos; ocho yemas de huevo. Mezclense las harinas con las yemas, y añádase poco a poco la miel, moviendo todo perfectamente.

LAS PUPILAS DEL SEÑOR RECTOR (*)

por JULIO DINIZ

(CONCLUSIÓN.)

—Desde pequeño fué así. Acabó con su salud y con la legítima de su madre, y ahora parece que viene como a perder y a inquietar a los demás con sus tonterías, y eso no estoy dispuesto a sufrirlo. Y mucho menos todavía, cuando esa otra persona es la perla de nuestra tierra. Todos lo dicen. Excuse la niña de hacer esa señal con la cabeza, que no se precisa aquí su consentimiento para nada.

El labrador, sonriendo, prosiguió:

—Esto es verdad. Pero el muchacho parece que no se dió cuenta de eso, y por lo visto...

—Bien, bien; adelante. Lo que sucedió lo sabemos todos, vamos adelante—atajó el rector, que vió formarse en la frente de Clara una arruga que él creyó prudente deshacer a tiempo.

—Es verdad; pues ahora, una de dos: o él, para remediar el mal que hizo, viene aquí a pedir a la pequeña que le acepte por marido, y si ella le quiere hacer este favor todo se remedia y yo recibo por hijas de una vez a las dos mejores mozas de la aldea, o bien... o bien, yo he de poder poco, o el muchacho se irá al Brasil, o lejos de aquí por lo menos, porque yo no estoy para ver, por su culpa, ninguna desgracia en la aldea.

Clara se inclinó al oído de su hermana para decirle:

—Y acuérdate de que el culpable a quien tienes que sentenciar no está lejos de aquí.

—Ahora es preciso que se sepa—añadió el labrador—que esto no es sólo una idea mía, no, señores. Dios me libre de querer darle a la fuerza un novio que no la quisiera como se merece; mas, por lo visto, el muchacho tiene su inclinación por la chica, porque, en fin... —y aprovechó esta reticencia para sonreír—. Fué una afición que le cobró desde pequeño... Amores antiguos... ¿Se acuerda, señor rector, que fué por causa de Margarita por quien el muchacho no canta hoy misa?

—Es verdad, es verdad—respondió el rector en tono igualmente jovial—. ¡Tenía unas cosas el chico!

Y los dos viejos se echaron a reír con toda su alma.

—Ello es—dijo en seguida el labrador—que a veces estas cosas parecen dispuestas por Dios. Bien dice el refrán: "Casamiento y mortaja"... Yo tengo la esperanza de que, si la muchacha le acepta, él se enmendará, lo que será para ella una felicidad porque..., bien lo sabe Margarita: esto de cirujanos y médicos requiere gente seria, o si no no se hace nada. Piense en esto la niña y cuando Daniel vuelva...

—No hay que perder tiempo en pensar—exclamó Clara, no pudiendo ya reprimir su alegría por las palabras del labrador—. Las cosas hay que decidir las de prisa; también es malo pensarlas demasiado. A veces nos vienen de Dios ciertas ideas que se pierden si pensamos mucho... Yo voy a buscar al novio.

Y aproximando los labios al oído de Margarita, la cual seguía aún callada y con los ojos fijos en el suelo, le dijo:

—Fíjate ahora en lo que vas a hacer. Mira que si tú dices que no, yo lo cuento todo, tal como fué. ¿Me oyes?

Y sin esperar respuesta hizo una seña hacia la sala inmediata.

Al cabo de un momento entraron Pedro y Daniel.

—¡Ah! ¿Estaban ahí? ¡Mejor!... —dijo José al verlos.

El rector sonreía lleno de esperanza.

Daniel se aproximó a Margarita, que temblaba sobresaltada.

—Margarita—dijo Daniel con timidez—, vengo a renovar la petición que ayer le hice aquí, y que hoy le repetí; le pido...

—¡Hola! ¿Conque él ya...? —dijo José al rector.

—Ya, ya; pero cállate, hombre—respondió éste, ansioso por conocer la respuesta de su pupila.

Durante este diálogo de los dos había ya acabado Daniel de formular su petición.

Margarita quedó por algún tiempo silenciosa. Levantó lentamente los ojos hacia Clara, la vió pálida y le notó en el rostro un aire de firmeza que le asustó. Comprendió que era irrevocable la decisión que había formado. Margarita le dirigió aún un gesto de súplica; Clara le respondió con un movimiento de impaciencia, ambos tan rápidos y tan sutiles que sólo por ellas podían ser advertidos.

—¿Entonces..., hija mía?—dijo casi con miedo el rector, ya poco tranquilo con la duda de Margarita.

Al fin, con voz trémula y mal articulada, respondió ella:

—¿Qué derecho tengo yo a rehusar una proposición... tan... generosa? Acepto.

En la manera de decir aquel *generosa* iba toda su censura.

—¡Está bien!—exclamaron los presentes, menos Daniel, porque éste se apoderó de una mano de Margarita y apretándola entre la suya se la besó con pasión. Margarita se estremeció y... —¡váyase ahora a acreditar la firmeza del corazón humano, cuando jura cerrarse a las blanduras del sentimiento y a las explosiones de la pasión!—y por uno de esos movimientos irresistibles, por una de esas resoluciones con que se da en amor el paso tremendo y decisivo de las confidencias, correspondió a Daniel, apretándole también la mano.

En este momento pasó una chiquilla por la calle cantando:

De pequeñita en el monte
nunca hizo sino brincar;
entregada a su trabajo,
sus días pasando van.

Daniel miró a Margarita, que esta vez no desvió tampoco de él su mirada. Y entonces todo el pasado, el pasado de ambos, acudió a su mente con el prestigio de los dulces recuerdos, y adivinó el futuro con el fulgor de la esperanza.

Estos pensamientos trajeron la confianza a su corazón.

Margarita, alborozada con las nuevas sensaciones recibidas, se volvió hacia su hermana, que sonreía porque estaba leyendo en su alma. Margarita se puso encarnada y, retirando su mano de la de Daniel, escondió su frente entre los brazos de Clara.

—¿Y ahora?—le dijo ésta al oído.

Margarita le respondió, apretándola contra su seno.

Era feliz en aquel momento. En esto oyóse una voz que gritaba desde la calle:

—¡Rector, abad! ¿Oyes? ¡Padre Antonio! ¡Hombre!

(*) Esta novela pertenece a la Colección de Novelas Ediciones Hogar, que edita la Sociedad General de Publicaciones, S. A., de Barcelona.

SIEMPRE VENDEMOS Las últimas creaciones de la moda,
en lindos sombreros de señora
Y SIEMPRE A PRECIOS BARATOS
"LA ELEGANCIA" FUENCARRAL, 10, PRINCIPAL MADRID

Cuidad vuestra salud, que ella cuidará vuestra belleza.

Las manchas de la piel;
el color terroso; las car-
nes flácidas, los ojos mor-
tecinos... no tienen otra
causa que la pobreza de
sangre.

La sangre pura da belle-
za, redondea los mús-
culos, aviva la mirada, duplica
las energías y aumenta la
alegría y los encantos

La sangre pura y rica en
glóbulos rojos se ad-
quiere tomando el Jarabe de
HIPOFOSFITOS SALUD



Al poco tiempo de tomar
este poderoso reconsti-
yente, la mujer débil, ané-
mica y abatida por la
consunción, se transforma
y rejuvenece.

Cerca de medio siglo de éxito
creciente.

Aprobado por la Real Academia
de Medicina

Pedid salud.

Es reputado el mejor y también
el más económico porque con-
tiene mayor cantidad de Jarabe

Rechazad imitaciones.

HIPOFOSFITOS SALUD

—¡ Ah! ¿ Eres tú, Juan Semana? Sube.

—No subo; lo que tengo que contarte no se puede contar ahí. Y Juan decía esto con gesto asombrado de inquietud.

—Y yo te digo que subas.

—Pues con mil diablos, yo subo, y si la noticia estalla ahí dentro como una bomba, la culpa es tuya.

Y así diciendo, enfiló el portal. Mientras él subía las escaleras, diré al lector el motivo del desasosiego del viejo médico.

Juan Semana no supo hasta aquella mañana lo acontecido en el jardín de las dos hermanas, en la noche de la antevíspera.

El día anterior estuvo el cirujano por las afueras de la aldea, hasta donde no había llegado la noticia del escándalo.

De vuelta a su casa, Juana, no sabiendo cómo podría contar el hecho sin gran perjuicio para su querido Daniel y pareciéndole además casi imposible que Juan Semana no supiese ya alguna cosa, le dió por echar a mala parte el silencio que él guardaba, y resolvió vengarse.

El resultado fué salir Juan Semana, al día siguiente, completamente ignorante aún de lo ocurrido. Un cliente le dió la noticia, bajo una de las formas más trágicas de que la habían revestido. Habláronle de proyectos sanguinarios por parte de Pedro, de la fuga de Daniel, de la desesperación de Clara, sobre cuya culpabilidad había aún grandes dudas en la mente del narrador.

Juan Semana se aseguró de todo aquello, y corrió a casa de José das Dornas. Preguntó por el labrador, y había salido; preguntó por Daniel, y después por Pedro, y obtuvo la misma respuesta. Corrió, en vista de esto, a la casa del rector; tampoco lo encontró. Calculó que estaría en casa de sus pupilas y se dirigió hacia allá.

¡ Imagínese, pues, si no le irritaría la presencia de espíritu y el aire de broma con que le respondió el rector! Al entrar en la sala se quedó, pues, inmóvil con lo que vió.

José das Dornas, sentado, se limpiaba una lágrima de satisfacción; en una ventana, Pedro y Clara se entretenían hablando apaciblemente; en la otra, Margarita escuchaba a Daniel, que le estaba hablando del pasado y del porvenir...

El viejo cirujano miraba boquiabierto a unos y otros, sin saber qué pensar. Al fin, el rector soltó una carcajada.

—¿ Qué quiere decir esto?—preguntó Juan Semana.

—Quiere decir que estás convidado, desde ahora, a las bodas—respondió el rector, señalando con los ojos los dos grupos.

—Entonces, ¿ qué diablo me han contado?

—¡ Ya lo ves! ¡ Y tú a tu edad aun te tragas todas las bolas que te meten! Tú que a veces las recetas del calibre de una granada... Pues ahora cuenta tú el resto de la historia a esa gente, y que hagan el favor de callarse ya de una vez con eso.

—Mejor fué así—dijo Juan Semana, un poco avergonzado de su credulidad—; ya veo que no hago nada aquí: ¡ adiós! Mis ochenta años estorban la alegría de los novios. Yo, tú y José

das Dornas debíamos retirarnos, porque ellos están ahora persuadidos de que nunca envejecerán ni morirán, y nosotros les recordamos el *Memento...*, etc., etc. Di tú el resto en latín, si quieres.

Aguárdate, Juan, aguárdate, que me has de acompañar con José das Dornas a brindar por los novios.

—Pues vamos allá—repitió Juan Semana—, aunque los brindis de los viejos...

En este punto se oyeron pasos apresurados en la escalera, y en la puerta de la sala asomó la figura sofocada de la señora Juana, la cual no pudo resignarse a dejar de visitar a Margarita.

—Ahí viene otra con el mismo cuento que tú—dijo el rector a Juan Semana.

—Hoy como el arroz quemado—dijo éste, riendo.

—No lo comerá así, si Dios quiere.

Clara corrió hacia Juana, y abrazándola con alegría le dijo:

—Hizo bien en venir. Margarita es feliz: mire.

Juana miró y lo comprendió todo.

—Ahora, sí, señor: ahora tuvo juicio esa cabeza—dijo, refiriéndose a Daniel, a quien se aproximó; y después, en tono de familiaridad, preguntóle:—¿ Y la señora de los cien mil cruzados y con el traje de cola que iba a traer de la ciudad?

Y apartándose un poco de Daniel y Margarita se puso Juana a mirarlos, con alegría, diciendo después en voz alta:

—¡ Jesús! Parece que fueron criados el uno para el otro.

Los tres viejos y Pedro, Daniel y Clara se rieron de la observación de Juana. Margarita sonrió también, poniéndose encarnada. Y el brindis proyectado se hizo conforme a la costumbre, tomando también parte en él Juana, cuyo *toast* no fué menos elocuente.

—¡ Nunca hice un casamiento con tanta voluntad!—dijo el párroco, restregándose las manos.

—Y los dos en una misma familia—observó José das Dornas, muy satisfecho.

—¡ Al diablo con eso! ¡ Pues buena fuera que las dos me dieran ahora la iguala de una sola!—refunfuó Juan Semana, de manera que todos lo oyesen, y fingiéndose afligido con la suposición.

José das Dornas, aunque sabía que aquello era una broma del cirujano, aseguró que las iguales se doblarían.

Pedro, que estaba cerca de Daniel, lo abrazó, sin poder contener su alegría.

—¡ Qué diferencia entre la noche de anteayer y el día de hoy!—le decía casi lagrimeando.

—¡ Así me gusta!—exclamó el rector, viendo aquella hermosa escena.—Ahora, cuando Dios me llame a su seno, podré presentar las cuentas limpias a los padres de estas muchachas. Estoy seguro de que, al morir, dejaré felices a mis dos pupilas.

FIN



La gimnasia, tan necesaria para el niño, debe ser alegre, agradable, un juego más; de lo contrario se hace insoportable, hasta para el que la dirige.

Con esta finalidad por objeto la gran educadora Mme. Montefiore ha escrito su libro

La Gimnasia Recreativa

en el que, desechando antiguas normas ya desacreditadas, presenta la cultura física de los niños bajo la forma de evoluciones rítmicas y variadas acompañadas del canto; a la sorpresa de la novedad siguió el éxito. La traducción la ha llevado a cabo con gran esmero D. Víctor Espinós, crítico musical, que ha sustituido la letra de los cantos por otra familiar a los niños y juventud española.

Un tomo en 4.º (18 X 24) que contiene 122 ejercicios gimnásticos, ilustrado con 147 figuras y 11 textos musicales: Rústica, 5 ptas. Encuadernado, 6; (por correo, 50 céntimos más).

CORRESPONDENCIA

ADVERTENCIAS

1.^a Las señoras que deseen se contesten sus cartas en esta sección, es necesario que, además del pseudónimo, envíen su nombre y residencia para que sepamos son suscriptoras de la Revista, por ser esta condición indispensable.

2.^a Las cartas han de llegar a nuestro poder antes del día 15 del mes anterior al que hayan de ser contestadas. Llegando después de este día se contestarán en la misma sección, pero en el número correspondiente al siguiente mes. En la Revista del mes de Mayo, por ejemplo, se contestarán las cartas recibidas antes del día 15 de Abril, y así sucesivamente.

Primavera.—Para las pieles grasas se emplea por la noche, antes de acostarse, alcohol que se da con un trozo de algodón. A pieles secas y grasientas les son convenientes los lavados por la noche, puesto que la cara, expuesta siempre al aire y al polvo se ensucia mucho.

Pura.—1. Para limpiar las botellas emplee trozos de patata, cortados en tamaño suficiente para que entren con facilidad por la boca, eche agua y sacuda la botella; si las manchas resisten, emplee vinagre y sal. 2. Para todas las labores en blanco y en color, la recomendando los algodones y demás materiales que fabrica la casa M. F. A.

Alicia.—Puede usted pintar las sillas del jardín; pero tenga en cuenta que, algunas veces, las principiantes obtienen resultados poco satisfactorios. Hay que desconfiar al operar en mala estación, y sobre todo, dar manos de pintura demasiado espesas, y dar la segunda mano cuando la primera no está bien seca. Si una capa demasiado espesa se expone a los rayos de un sol demasiado fuerte, la pintura formará algunas granulaciones y se agrietará en seguida. Por esto se aconseja como el mejor tiempo para la pintura el mes de marzo.

María.—Un excelente vinagre de *toilette* es el siguiente: Se deshojan en un cacharro de barro bastante cantidad de rosas muy olorosas. Se hierve en otro cacharro un litro de vinagre bueno, de vino, y se echa hirviendo sobre los pétalos de las flores frescas; se deja 15 días en infusión y se filtra por papel. Una cucharada de este vinagre en un vaso de agua azucarada, es además una bebida refrescante.

Amapola.—Las cretonas siguen de moda para decorar los gabinetes. Sobre la *chaise-longue* ponga varios almohadones, y sobre el fondo, que será del mismo tejido que la cubierta o de otro que vaya bien con él, puede poner una repisa con libros, figuras, cuadros, etc.; debajo de la repisa puede poner algunos cuadros pequeños de figuras bonitas, paisajes, etc. Lo mejor para conservar el cutis limpio y suave, es usar con constancia la *Leche Candés*.

Campesina.—Ya he dicho en otra ocasión, que para obtener rosas grandes hay que dejar un sólo capullo en cada rama, y quitar los sobrantes, que al crecer se reparten la fuerza de la planta.

Marinela.—1. La mejor época para sembrar albaricoques es la primera quincena de mayo. Se riegan por la mañana. 2. Se ha abusado de las telas de cuadros para las cocinas, pero se siguen usando. Para visillos, encontrará telas de cuadros en todos los almacenes de tejidos.

Granadina.—Los últimos modelos para trajes de noche traen pan completamente el pie, y tienen el talle en su sitio. Los trajes de moda son muy difíciles de hacer, porque toda su elegancia está en el corte completamente racional que sigue la línea del cuerpo. El azul marino y el negro están de última moda.

Rosaura.—Para que una puerta no rechine, evitando así el ruido desagradable para algunos oídos delicados, se ponen algunas gotas de aceite en el gozne o en el agujero del pestillo; en este caso es conveniente mezclar el aceite con petróleo; pero el mejor medio y el más sencillo es el de frotar uno y otro con el lápiz ordinario con la mina de plomo, y se obtendrá en seguida el resultado que con el aceite se obtiene dentro de más tiempo. Con el lápiz, se evita, además, el olor desagradable del petróleo.

M. N. B.—1. Las pieles y las lanas se conservan espolvoreándolas con alcanfor y envolviéndolas en papel. 2. La paja negra se limpia mejor que la blanca, cepillándola primero en todas direcciones, lavándola después de agua de jabón, aclarándola muy bien en varias aguas y dejándola a secar. Cuando la paja está casi seca, se frota con clara de huevo, batida a punto de nieve.

A. B. C.—Ponga en las mantelerías y en los juegos de cama la inicial de su nombre, y la de su prometido, enlazadas.

MANERA DE ENVIAR FONDOS

El medio más práctico y económico de enviar fondos es el Giro Postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

SECCION DE ENCARGOS

1.^o Todos los encargos se pagan adelantados. En la carta se enviarán un sello de 25 céntimos y el importe del encargo o los gastos de envío.

2.^o Caso de no conocer el importe del pedido, lo preguntarán por carta, enviando un sello de 25 céntimos para la contestación; y al recibir el informe enviarán el importe, replicando nuevamente en la carta el pedido a que se refiere, con todos los detalles, para facilitar su preparación y ganar tiempo.

CORRESPONDENCIA

Todas las cartas que contengan preguntas o consultas tienen que ir acompañadas de un sello de 25 céntimos para su contestación, advirtiéndole que no se contestará ninguna carta que se cumpla este requisito.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

Número 1.—Palia bordada.

Números 2, 3, 4, 5.—Centros "1930".

Número 6.—Velo de lámpara.

Número 7.—Bolsa para ropa de noche.

Número 8.—Mantelería para te "Rosas".

Número 9.—Servilleta para te "Rosas".

Número 10.—Mantelillo para te.

Enlaces para ropa de cama y de mesa.

LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID



SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL: MADRID **SUCURSAL:**
PONTEJOS, 5 **Av. Reina Victoria, 2**
Teléfono 2700 m (Glorieta de Cuatro Caminos)
Teléfono 13-25 8

LANAS - CINTAS - ENCAJES
ADORNOS - GENERO DE PUNTO
ARTICULOS PARA LABORES

PROVEEDOR DE LA REINA
FCA DE GUANTES
MARIO HERRERO
SUCESOR DE



G. Loureiro

CORTE INGLÉS
CARRETAS, 14
SUCURSAL ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN
MADRID

DEPILATORIO VITA

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea a la mujer. De venta en Perfumerías.

J. R. OLIVÉ, Cta. Sto. Domingo, 2
MADRID

CATÁLOGO DE PRENSA.—Editado por la Casa Rudolf Mosse Ibérica, S. A., hemos recibido el Catálogo de Prensa de España 1930, con Apéndice para Portugal.

Esta publicación, única en su género en España, aparte de ser un esmero con que está editada, constituye, por lo que se puede apreciar, un elemento utilísimo para el Comercio y la Industria, puesto que contiene todos los periódicos y revistas de España y un escogido resumen de Portugal, con sus correspondientes tarifas de publicidad.

Debemos hacer constar, en su elogio, que en la empresa que ha presidido otro móvil que el de proporcionar gratuita-

mente al comerciante o industrial que lo necesite, un cúmulo de datos inapreciables para cuando tenga que planear sus campañas de publicidad; necesidad que cada día se hace más constante, en virtud de las constantes y modernas exigencias comerciales.

Desde estas columnas felicitamos a la Casa Rudolf Mosse Ibérica, S. A., por su loable esfuerzo, y hacemos constar que dicho esfuerzo es uno de los varios que la han hecho acreedora a que la Exposición Internacional de Barcelona la concediese el Gran Premio y Medalla de Oro en recompensa a sus métodos de publicidad.

Es indispensable para la her-
mosura e higiene de la boca
el uso de los

DENTIFRICOS

NACARINE

Elizir, Pasta y
Polvos oxigenados

NACARINE

Los polvos Fleur
de Riz

NACARINE

son insustituibles para la cara
y conservar y realzar
la belleza.

LA CONCEPCION

ARENAL, 18. — TELEFONO 15.037

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanas para tapices de nudo. Mercería, guantes, medias, bolsillos.



SANTARITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 20. — TELEFONO 15.695

PELO O VELLO

desaparece hasta la raíz
sin molestia, usando los
productos premiados en
París, Roma, Amberes y
Londres.

Depilatorio Borrell

Polvo inodoro. — 3'50 pesetas.

Agua Damil

Líquido incoloro y perfu-
mado — Precio: 8 pesetas.

En Madrid: BORRELL. — Puerta del Sol, 5



En Perfumerías,
o A. Borrell,
Conde Asalto, 52
(Farmacia)
BARCELONA

Hermoso Pecho

desarrollo, firmeza y reconstitución de los Pechos
CON LAS

Pilules Orientales

Bienhechoras y reconstituyentes, uni-
versalmente empleadas por las Señoras
y las jovencitas que desean obtener,
recobrar o conservar un pecho hermoso.
Desaperecen los hoyos en la carne.
Belleza, y firmeza del pecho. Trata-
miento inofensivo a la salud, se sigue
fácil y discretamente. Resultados dura-
deros. Evitense las imitaciones

J. RATIÉ Farmacéutico, 45, rue de l'Échiquier,
Paris (10^e). El frasco con noticia, 7,50 pesetas. Agencia ge-
neral para España: Productos Ratié, Balmes 37, Barcelona.
Ventas en Madrid: Farmacias GAYOSO, BORELL, Bar-
celona: VILLADOT, SEGALA, Vicente FERRER, ALSINA,
etc., Bilbao: BARANDIARAN, Valencia: GAMIR, Sevilla:
Farmacia del GLOBO, GOROSTEGUI, Zaragoza: RIVED y
CHOLIZ, Cartagena: RUIZ STENGRE, Oviedo: Droguer-
ia CENAL, Murcia: Centro Farmacéutico, Albacete: Matar-
redona Hermanos, Santander: Perez del MOLINO, y en
todas las principales farmacias.



LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTISTICOS, ETC.

CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

1.ª edición.—Sin labores

DOCE MESES		SEIS MESES	
España y América	10 ptas.	España y Portugal.....	6 ptas.
Extranjero	15 "	América y Extranjero. (Só- lo por años)	

2.ª edición.—Con una labor cada cuatrimestre.
Enero, Mayo y Septiembre.

DOCE MESES		CUATRO MESES	
España y América	17 ptas.	España y Portugal.....	6,50 ptas.
Extranjero	25 "	América y Extranjero.	
		(Sólo por años.)	

3.ª edición.—Con seis labores cada año.

Enero, Marzo, Mayo, Julio, Septiembre y Noviembre.

DOCE MESES		SEIS MESES	
España y América	24 ptas.	España y América	14 ptas.
Extranjero	30 "	Extranjero	17 "

4.ª edición.—Con una labor mensual.

DOCE MESES		SEIS MESES	
España y América	38 ptas.	España y América	20 ptas.
Extranjero	42 "	Extranjero	25 "

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas correspondo y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NUÑEZ DE BALBOA, 21 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Firma,

Nombre y apellidos

Señas

Población Provincia o República

(1) Giro postal o telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.

Las suscripciones de fuera de España pueden pagarse por giro postal internacional o cheque sobre Madrid o Barcelona, o en billetes de los Estados Unidos a razón de 5,50 por dólar.

NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado.

DIGESTIONES PENOSAS



¿Ha notado usted después de las comidas desfallecimientos, pesadez y mareos? ¿Sus digestiones son largas y penosas? ¿No tiene usted apetito? ¿Está usted predispuesto a frecuentes jaquecas? Si le aquejan todos estos dolorosos malestares, es porque su aparato digestivo se halla fatigado y necesitado del descanso. Para descansar el estómago sin debilitar el organismo, póngase simplemente al régimen del PHOSCAO, alimento confortante que es digerido por los estómagos más delicados y más dilatados.

PHOSCAO

El más exquisito de los desayunos, el más potente de los reconstituyentes, el único alimento vegetal aconsejado por todos los médicos a los anémicos, a los convalecientes, a los ancianos

En farmacias y droguerías
SE ENVIA GRATIS UNA MUESTRA A QUIEN LO SOLICITE
Depósito: FORTUNY, S. A., 32, Hospital, Barcelona

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

PRECIO DEL ALBUM: 6 PESETAS



FRANCO DE PORTE
6,50 PESETAS

ALBUMES PUBLICADOS

- | | |
|--|--|
| Album n.º 1.—Contiene 152 modelos artísticos e inéditos. | Album n.º 7.—Contiene 248 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 2.—Contiene 174 modelos artísticos e inéditos. | » » 8.—Contiene 179 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 3.—Contiene 192 modelos artísticos e inéditos. | » » 9.—Contiene 212 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 4.—Contiene 210 modelos artísticos e inéditos. | » » 10.—Contiene 236 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 5.—Contiene 206 modelos artísticos e inéditos. | » » 11.—Contiene 185 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 6.—Contiene 180 modelos artísticos e inéditos. | » » 12.—Contiene 296 modelos artísticos e inéditos. |

OTROS ALBUMES INTERESANTES

El Punto de Cruz antiguo y moderno. Contiene 276 modelos artísticos e inéditos.

Tapices de nudo con lana alta. Contiene 18 modelos de tapices Esmirna en color y 8 grandes láminas fuera de texto con indicaciones de los puntos y de los colores de lanas que deben emplearse.

Vestidos de lana bordados en tul y malla. Contiene 43 modelos inéditos de vestidos, chaquetas y

abrigos, trajes de niños con explicaciones, patrones y dibujos en tamaño natural.

Alfabetos y enlaces modernos y clásicos. Contiene 1.550 modelos inéditos.

Entredoses y festones modernos y clásicos. Contiene 204 modelos inéditos.

Adornos y canastillas con bordados y encajes. Contiene 98 nuevos modelos.

PRECIO DE CADA ALBUM: 6,50 PESETAS, FRANCO DE PORTE

NUEVO ALBUM

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

ALBUM N.º 12

Contiene 296 modelos artísticos inéditos.

Precio del volumen: 6 pesetas, más 0,50 para gastos de envío y certificado.

Société Anonyme des Etablissements WOLF & DUPEYRON

52, Rue de Dunkerque, PARIS

R. C. Seine 214430 B.

Para mayor facilidad, las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir estos Albums en la **LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza Santa Ana, 11.—MADRID**